



# új magyar szó

12 oldal

Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VI. évfolyam,  
239. (1305.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

1 euró	4,2998 ▼
1 amerikai dollár	3,2466 ▲
100 magyar forint	1,5470 ▲

**Aktuális**

2

**Kolera pusztít Haitiban**

Szedi áldozatait a kolera Haitiban: már kilencvenezernél többen fertőződtek meg a szigetországban. A járvány kitörése óta meghaltak száma meghaladja a 2100-at. Feltételezések szerint nepáli kéksisakosok hurcolták be a betegséget.

**Gazdaság**

6

**Szatmáron hódít az energiafűz**

Kimozdult a holtpontról az energiafűz termesztése Szatmár megyében. Egyre több gazda kezdi felismerni, hogy a lápos, vizenyős területek hasznosítására alig van ennél alkalmasabb növény.

**Kultúra**

8

**Szoboravató a Kultúra Napján?**

Kelemen Hunor kulturális és örökségvédelmi miniszter tegnap azt javasolta, hogy január 22-én, a magyar kultúra napján avassák fel a felújított kolozsvári Mátyás-szoborcsoportot. László Attila alpolgármester támogatja a javaslatot.

**Vezércikk**

3

**Optimista tragédia**

A költségvetés mutatói láttán nem kevés jóindulatról tesz biznyságot az elemző, ha csak annyit állít, hogy a kormány jócskán derülendő.



Bogdán Tibor

ségvetés sarokszámait, amiktől a teljes dokumentum hiteltelenné válik. Azt ugyanis már Giordano Bruno is megmondta, ha az első gombot rosszul gomboljuk be, az egész kabát rosszul lesz begombolva. ▶

## Gyes: pénzt vagy időt?

*Kierőszakolta az RMDSZ a PD-L-ből a kétéves gyermeknevelési szabadságot*

A gyesről döntő Boc-kormányra a Victoria-palota előtt tegnap délelőtt gyermekeikkel tüntető kismamák is nyomást gyakoroltak

Fotó: Tofán Levente

A gyermeknevelési szabadság két változata közül választhatnak 2011. január 1-jétől a kismamák a kormány tegnapi döntése értelmében. Az egyik verzió szerint az anyák egyéves időtartamot tölthetnek gyermekükkel, és 600-3400 lej közötti támogatásban részesülhetnek. A másik – az RMDSZ fellépésének köszönhető – variáns szerint a kismamák továbbra is két évig kapnak gyeset, viszont erre az esetre a támogatás felső határát 1200 lejben maximálták. **3. oldal ▶**

### Nagyvakáció januárban?

▶ Idén várhatóan egy héttel meghosszabbítják a téli szünidőt, ám jövőre az egész tanévet átszervezheti az oktatási minisztérium. Daniel Funeriu tárcavezető három héttel csökkentené a nyári és három héttel növelné a téli vakáció időtartamát. A miniszter szerint azért van erre szükség, mert így „olcsóbb” a tanév, és a turizmus is fellendülhet. A lapunk által megkérdezettek körében Funeriu javaslata nem aratott osztatlan elismerést. **7. oldal ▶**

### Nő a jövedéki adó, drágul a benzin



Az üzemanyag ára már a jövő évi drágulást megelőzően is nőtt

Fotó: ÚMSZ

▶ A jövedéki adók növekedése miatt jövőre várhatóan drágul az üzemanyag és a dohányárú. A kormány hamarosan sürgősségi rendelettel módosítja az adótörvénykönyvet, így a vállalkozók 2011-ben sem írhatják le adójukból az üzemanyagköltségeiket. Rosszul járnak a kaszinótulajdonosok is, mert január elsejétől minden egyes vendégükkel húszlejes belépti díjat kell kifizetnie. Igaz, vendégeik jól járnak, mert esetleges nyereményük jövőre adómentes lesz. **6. oldal ▶**

**ÚMSZ előfizetési akció 2011**

## Egyet fizet, kettőt kap!

Fizessen elő az Új Magyar Szóra, és ajándékozza meg szerettelt, barátait, ismerőseit egy ingyenes ÚMSZ-előfizetéssel!

Részletek Szolgáltatás oldalunkon



HIRDETÉS

## Röviden

### RMDSZ-es polgármester Kálmádon

Beiktatták tegnap az új polgármestert a Szatmár megyei Kálmádon. Schlakter Ferenc volt alpolgármester azt követően pályázta meg elődje helyét, hogy Balogh Sándor egészségi okok miatt lemondott tisztségéről. A kétfordulós választáson Schlakter az RMDSZ képviselőjében egy független és egy német fórumon jelölt előtt igen jelentős fölényrel került az élre. Győzelme egyúttal azt is jelenti, hogy Szatmár megyében továbbra is az RMDSZ-nek van a legtöbb polgármestere.

### Határon túli főpapok Schmittnél

Határon túli magyar egyházi méltóságokat fogadott Schmitt Pál magyar köztársasági elnök advent alkalmából tegnap Budapesten, a Sándor-palotában. „A mai magyaroknak talán minden korábbinál nagyobb szükségük van erős biztatásra, és ezt a biztatást a lelkipásztorok adhatják meg. Az önök személyén keresztül az emberek az örök értékekhez kötődnek, a biztos alapot keresik és kapják” – fogalmazott pohárköszöntőjében az államfő.

### Malina Hedvig megkövetése

Megkövette Malina Hedviget, a magyar beszédért négy éve Nyitrán megvert szlovákiai magyar diáklányt Rudolf Chmel, a pozsonyi kormány emberi jogi és kisebbségügyi miniszterelnök-helyettese. „Úgy vélem, hogy ebben az esetben megsérült az igazságos bírósági eljárásból való joga, mert a politikusok idő előtt beavatkoztak az ügy kivizsgálásába, sőt befolyásolták azt, s ezzel megsértették emberi méltóságát” – írta nyilatkozatában Chmel.

### Észak-Korea ismét lövöldözött

Az észak-koreai hadsereg tüzérségi lövedékeket lőtt ki nyugati parti vizeire, amivel pánikot keltett a dél-koreai pénzügyi piacokon. A részvények és a von árfolyama gyorsan visszanyerte veszteségét, miután sajtójelentésekből kiderült, hogy „csak” hadgyakorlatot tartanak az északiek. „A légiereő és tüzérség célzott csapásokat mér észak-koreai támaszpontokra, ha újabb provokáció éri Phenjan részéről” – jelentette ki Han Min Ku dél-koreai vezérkari főnök.

### Még az idén hazakerülhet Popa

Jóváhagyta tegnap a jakartai bíróság Nicolae Popa (képiünkön) kiadatását Romániának, így az Országos Befektetési Alap csődbe juttatásáért távollétében 15 évre ítélte bü-



nözött várhatóan még idén Bukarestbe szállítják – erősítette meg a román külügyminisztérium. A bíróság ítélete jogerős, így a férfi kiadatásához már csak az indonéziai államfő aláírása hiányzik. Popát az Interpol is körözte, 2009 decemberében vették őrizetbe Dzsakartában. Szökése ideje alatt az ügyészség vádjai szerint egykori üzlettársa, Sorin Ovidiu Vântu, a Realitatea-Cațavencu médiatárszt tulajdonosa pénzelt.

### Enyhébb ítélet egy szerb katonának

Tíz évre enyhítette a volt Jugoszlávia területén elkövetett háborús bűnökről ítéltetők hágai Nemzetközi Törvényszék Veszelin Slijivancsanin volt szerb katonatiszt 17 éves büntetését egy csaknem 20 évvel ezelőtti Horvátországban elkövetett vérengzés ügyében.

# Kolera pusztít Haitin

## A nepáli békefenntartók cáfolják, hogy ők okozták volna a fertőzést

Gy. Z.

Továbbra is szedi áldozatait a kolera Haitiban: már 90 ezernél többen fertőződtek meg a szigetországban, és nemzetközi egészségügyi szakemberek számításai szerint az elkövetkező tizenkét hónap során a számuk a 400 ezret is elérheti. A járvány kitörése óta a halottak száma meghaladja a 2100-at. Mind jobban tartja magát a feltételezés, hogy nepáli kéksisakosok hurcolták be a hetedik hete pusztító betegséget. Martin Nesirsky szóvivő szerint

az ENSZ komolyan veszi a gyanút, amelyet francia járványügyi szakemberek is megerősítettek.

A nepáli hadsereg szerdán élesen bírálta és megalapozatlannak minősítette az ENSZ jelentését. Ramindra Cshetri szóvivő leszögezte: a dokumentum következtései feltevészerűek, és a nepáli hadsereg határozottan elítéli az ilyen, nem tényszerű, szilárd bizonyítékok nélküli állításokat. A haiti Egészségügyi Minisztérium kérésére a francia Renaud Piarroux epidemiológus végzett helyszíni vizsgálatokat. Nagy

pontosággal behatárolta a kolera gócpontját, amely Mirebalais városánál, a közép-haiti Artibonite folyó deltavidékén volt, ahol a nepáliak tábora is van. A francia professzor úgy véli, hogy a kórt okozó baktériumok egy időben, nagy mennyiségű emberi ürülékkel kerültek a folyóba. Hiányzó elemként említette a szakember, hogy a nepáliaktól még nem vettek mintát. Ugyanakkor nem találtak kórokozót azokban a mintákban, amelyeket a haiti Egészségügyi Minisztérium vett árnyékszékekből és víztárolókból.

A kolera egy teljes évszázad óta először október 19-én ütötte fel a fejét a közép-haiti Artibonite folyónál. Segélyszervezetek széles körű felvilágosító kampánya ellenére sok – elsősorban vidéken élő ember – nincs tisztában azzal, hogy járvány esetén mi a teendő, és túl későn fordul orvosi segítségért. A helyzetet súlyosítja, hogy az országban az idei év elején több százezer halottat követelő földrengés pusztított, és a lakosság nagy része, amely fedél nélkül maradt, változatlanul sátor- vagy táborokban él. ◀



A januári földrengés százezreket tett földfutóvá Haitiban. Most kolera pusztít a világ legszegényebb államaként számon tartott Karib-tengeri szigetországban

## Nobel-díjat Assange-nak?

Hírösszefoglaló

A demokrácia érvényesülésének szempontjából nagyon fontos a titkos amerikai iratok leleplezése, éppen ezért a WikiLeaks védelmet érdemelne a támadások és fenyegetések helyett – hangsúlyozta a portál alapítója egy tegnap Ausztráliában megjelent cikkében. Julian Assange, akit az előző nap nemi erőszak gyanújaival Nagy-Britanniában vettek őrizetbe, a *The Australian* című lapban Ne lödd le a hírvivőt a kellemetlen igazság felfedése miatt! címmel megjelent írásában a lap tulajdonosához, Rupert Murdoch médiamágnáshoz hasonlítja magát az igazság keresésében.

Informatikai támadás érte tegnap virradóan annak a stockholmi ügyvédnek a honlapját és e-mail fiókját, aki Julian Assange állítólagos áldozatait védi – közölte sajtóértekezletén maga az ügyvéd, Claes Borgström. Elmondása szerint ugyanazok az internetes kalózok támadták meg az ő honlapját, mint annak a

svéd ügyészi hivatalnak a weboldalát, amely bírósági végzés alapján kiadta a nemzetközi elfogatóparancsot Assange ellen. A Panda Security internetbiztonsági cég szerint az ügyészségi honlapot az Anonimok nevű „kalózcsoport” támadta meg. A portál alapítójának szimpatizánsai tegnap blokkolták a bankkártyaóráiás Mastercard web-oldalát is, miután kiderült, hogy a pénzügyi szolgáltató elutasította a WikiLeaks számára érkező adományok fogadását.

Nagy figyelmet keltett Moszkvában az a Dmitrij Medvegyev elnök környezetéből származó értesülés, amely szerint a Kreml Nobel-békedíjra javasolná Julian Assange-t. „Meg kell fontolni, hogy őrizetbe vétele után miként tudunk neki segíteni” – idéztek orosz hírugynökségek egy nevét nem vállaló tisztviselőt. Rendszerbírálók szkeptikusan fogadták a javaslatot. Oleg Orlov, a Merial nevű emberjogi szervezet vezetője, hozzáfűzte: „Érdekes ötlet – de talán csak a Kreml iróniája”. ◀

### „Klónozzák” a honlapot

A világszerte nagy népszerűségnek örvendő portált egy múlt szombaton indított kampány hatására folyamatosan klónozzák. Ennek nyomán negyvennyolc óra leforgása alatt 507 oldal csatlakozott a Twitteren keresztül kezdeményezett, „imwikileaks” („En WikiLeaks vagyok!”) elnevezésű felhíváshoz azzal a céllal, hogy a titkos amerikai diplomáciai iratok a világháló minél nagyobb felületéről elérhetőek legyenek, és ezáltal lehetetlenné vájon végérvényes eltűnésük az internetről.

## Orosz repülők japán légtérben

ÚMSZ

Járőröző orosz repülőgépek hétfőn berepültek Japán-tenger fölé, amikor az Egyesült Államok és Japán közös hadgyakorlatot tartott – jelentette tegnap a *Szankei* című japán lap. Szengoku Josito, a japán kormány szóvivője szerint japán és amerikai harci gépeket kellett emiatt riasztani, többet azonban nem árult el az incidensről. Az Il-38 típusú orosz gépek a Csendes-óceáni Flotta légierjének (TOF) kötelékébe tartoznak, és rutinrepüléseket végeznek a flotta mindennapi tevékenységének körzetében – mondta az *Interfax* hírugynökségnek Roman Martov. A TOF sajtószolgálatának vezetője úgy vé-

lekedett: a japán fél attól tartotta, hogy a manőverrel kapcsolatban az orosz pilóták kezébe titkos adatok kerülhetnek, s ezért függesztette fel a hadgyakorlatot. A közös japán-amerikai manőver december 3-tól 10-ig tart, s megfigyelőként részt vesznek rajta dél-koreai katonák is. Japán és Oroszország viszonya azóta vált feszültté, hogy Dmitrij Medvegyev orosz elnök novemberben ellátogatott a Kuril-szigetcsoporthoz déli szigeteinek egyikére, amelyet mindkét ország sajátjának tekint. Moszkva és Tokió egyébként máig nem kötött békeszerződést a második világháborút követően; a két ország között hivatalosan tűzszünet van érvényben. ◀



A Csendes-óceáni Flotta légierjének Il-38 típusú tengeralattjáró-felderítője

# Gyes: pénzt vagy időt?

Kierőszakolta az RMDSZ a kétéves gyermeknevelési szabadságot

M. Á. Zs.

► A gyermeknevelési szabadság két változata közül választhatnak a 2011. január elseje után születő gyermekek szülei a Boc-kabinet által tegnap elfogadott sürgősségi kormányrendelet értelmében. Az Emil Boc miniszterelnök által hétfőn bemutatott variáns az RMDSZ követelésére kiegészült egy második, amely lehetővé teszi a szülőknek, hogy továbbra is két évig maradjanak kicsinyeikkel. Ez esetben viszont a gyermeknevelési támogatás felső határát 1200 lejre csökkentették, a 600 lejes alsó küszöb további megtartása mellett. A másik, hétfőn már ismertetett verzió szerint a gyes időtartama egy évre csökken, a segély összege pedig változatlanul 600 és 3400 lej közötti mértékű lesz. Ha a szülő az egyéves időszak letelte előtt visszatér a munkahelyére, havi 500 lejt kap addig, amíg a gyerek betölti második életévét. A Ioan Botiş munkaügyi miniszter által preferált változat azt is lehetővé teszi, hogy a gyermek kétéves koráig a szülő fizetetlen szabadságra vonuljon.

„Az RMDSZ javaslatát fogadta el a kormány a gyerekevelési szabadságot illetően. Az elmúlt héten történt bejelentést követően, mely szerint Ioan Botiş munkaügyi miniszter egy évre csökkentette volna a gyerekevelési szabadságot, az RMDSZ kormányzati tisztségviselői következetesen kiálltak a kétéves periódus megmaradása mellett” – tisztázza a kormány tegnapi döntésének hátterét Kelemen Hunor művelődésügyi miniszter szerkesztőségünkbe eljuttatott közleménye. Az RMDSZ ügyvezető elnöke leszögezte, „már a kezdeményezés bejelentésekor

„Boc, hagyd meg a pénzecskémet, anyucival akarok maradni!”



Foto: Tofán Levente

„Olvassák az RMDSZ-es kormánytagok az *Új Magyar Sztét*? Igen? Akkor legyen szíves, írja meg, hogy azt kérjük tőlük, döntsenek felelősen, azoknak a nőknek, anyáknak az érdekében, akik ebben az országban élnek” – kötötte lelkiünk a kormánypalota előtt tegnap tüntető egyik kismama. A bukaresti Alina Predescu egy országos kismama-egyesület tagja, és – mint mondja – azt az összesen 198 ezer gyesen levő szülőt képviselik, akik közül harmincezren apák. „Több mint százán vagyunk itt kint, a gyerekekkel együtt majdnem százötvenen. A kormány nem spórol velünk semmit, és ezt a Boc-kabinet tagjai is beismerték. És még valami: Boc azt mondta, 2011-ben jobb lesz a helyzet, mint

2010-ben, tehát jobban fogunk élni. Akkor meg hogy van az, hogy egy olyan szociális juttatást, amelyet 2010-ben fenn lehetett tartani, 2011-ben már nem lehet?” – tette fel a kérdést a kétgyermekes anya. Mint mondta, őt személyesen már nem érinti a kérdés, hiszen kisebbik gyermeke egyéves és tíz hónapos, tehát hamarosan lejár a gyesje. A Victoria-palota előtt tüntetők egyébként olyan jelzavakkal megírt plakátokkal érkeztek, mint „Boc, hagyd meg a pénzecskémet, anyucival akarok maradni!” vagy „Egyévesen még kicsi vagyok, tejeskét iszok!”. A fővárosihoz hasonló tüntetést szerveztek tegnap többek közt Brassóban, Csíkszeredában és Kolozsváron is. (Salamon Márton László)

biztosak voltunk benne, hogy ez nem elfogadható a kismamák számára, nem hat ösztönzően a

gyermekvállalási kedvre. A koalíciós partnereket hosszas egyeztetés után ugyan, de meggyőz-

tük: szükség van a kompromiszsumra, a gyes egy évre való csökkentése nem vállalható”. ◀

## Törvény nélkül nincs béremelés?

ÚMSZ

► Elmaradhat a közalkalmazottak jövő év január elsejétől életbe lépő tizenöt százalékos fizetésemelése, ha a parlament nem fogadja el az egységes bérezési törvényt. Legalábbis ezzel fenyegetőzött kedden este a köztelevízióban a pénzügyminiszter. Gheorghe Ialomişianu közölte: a kormány azért kénytelen parlamenti vita nélkül, felelősségvállalási eljárással elfogadtatni a jogszabályt, mert „nem volt más választása”. Mint ismert, Emil Boc miniszterelnök jövő kedden vállal felelősséget a törvényhozó testület előtt az egységes bérezési törvényért. Az ellenzék már jelezte, ha ez megtörténik, akkor bizalmatlansági indítványt nyújt be a kormány ellen. Mint ismert, ha az indítvány megbukik, a felelősségvállalási eljárás értelmében a törvény elfogadottnak tekinthető. Az ellenzéknek lehetősége van az Alkotmánybíróságon is megtámadni a jogszabályt. Vivtor Ponta, a Szociáldemokrata Párt elnöke kedden jelezte is, hogy élni fognak ezzel a lehetőséggel. ◀

## Ponta felfüggesztetné Geoanát

Híresszefoglaló

► Mircea Geoană kizárásának időszerűségét vizsgálják meg a Szociáldemokrata Párt (PSD) állandó bürojának Sinaiára kihegyezett rendkívüli, szűkített ülésén. A testületnek egyébként a volt pártelnök is tagja, de őt és a hozzá közel álló PSD-alelnököket nem hívták meg a tanácskozásra. A legnagyobb ellenzéki párt jelenlegi vezetősége azért akar leszámolni Geoanával, mert a 2009-es sikertelen elnökválasztás egyéves évfordulóján blogbejegyzésben azzal vádolta Victor Ponta jelenlegi PSD-elnököt, hogy a párt akkori szövegíjéjeként az elnökjelöltek vitájának előestéjén azt tanácsolta neki, hogy tagadja le a Sorin Ovidiu Vântu üzletemberről tett látogatást. „Az inkrimináló felvételekről csak percekkel a vita előtt szereztem tudomást. Ponta azt mondta, hogy hazudjak. Azt tanácsolta, ha a Vântu-látogatásról kérdeznének, mondjam azt, hogy otthon voltam, a feleségemmel. Én inkább az igazságot választottam, lehet naivítás, lehet hiba volt a részemről” – írta blogjában Geoană.

Geoană verzióját Cozmin Guşă, a PSD-s elnökjelölt volt személyes tanácsadója is megerősítette, ő is úgy emlékszik, hogy a tévítatást megelőző beszélgetésen Ponta azt javasolta, hogy tagadja le a Vântu-látogatást.

A Mediafax szerint Ponta a sinaiai tanácskozáson szeretné „kitapogatni”, hogy Geoană felelősségre vonásához rendelkezik-e a szükséges támogatással, ugyanis a testület hivatalos ülésén biztosra szeretne menni. A PSD alapszabályzata szerint meghatározott időre felfüggeszthetik Geoanát pártbeli tisztségeiből, de ez

nem terjed ki a szenátusi elnöki funkcióra is, a politikai bizalom megvonásához egy másik fegyelmi eljárást kell lefolytatni.

A sinaiai tanácskozásról Geoană csak a sajtóból értesült, szíriente a PSD alapszabályzatában nem szerepel a „szűkített állandó büro” kifejezés, ezért a tanácskozást csakis informálisnak lehet nevezni. „Ezeknek az álháborúknak a folytatásával tulajdonképpen ellenségeink malmára hajtjuk a vizet, hiszen azt a látszatot keltjük, hogy folyamatos hatalmi harcot folytatunk” – fogalmazott Geoană. ◀



Mircea Geoană (balra) „mutogatása” következményekkel járhat

## Optimista tragédia



Bogdán Tibor

Valamivel több, mint két és fél hónapos késéssel, de még idén elkészült a jövő évi költségvetés tervezete, amely a parlament elé kerül, bár a Költségvetési Tanács, burkoltabb formában ugyan, de közölte: a hevenyészve összeüjtött dokumentum nem több gazdasági képzelgésnél, adóügyi fikciónál. A költségvetés mutatói láttán nem kevés jóindulatról tesz bizonyosságot az elemző, ha csak annyit állít, hogy a kormány jócskán derülátó. Mert például meg

alapozatlanok a költségvetési bevételek és kiadások sarokszámai, amiktől a teljes dokumentum helyből hiteltelenné válik. Azt ugyanis már a jeles olasz filozófus, Giordano Bruno is megmondta, ha az első gombot rosszul gomboljuk be, az egész kabát rosszul lesz begombolva.

Ki tudja, mire alapoz például a kabinet akkor, amikor százmillió eurós többletbevételek irányoz elő a társadalmi hozzájárulásokból – holott csökkentette a közalkalmazottak bérét, új munkahelyek létrejöttére pedig remény sincs. Mivel a tíz-egynéhány százalékosra ígért fizetésemelés nem több porhintésnél, hiszen cserében megvonják az ebédjegyeket, a vakációs pótlékokat, az egyéb juttatásokat, a maradék jövedelemből pedig néhány százalékot lefarag még az infláció is, a társadalmi hozzájárulásokból csak akkor folyhat be több pénz az állampénztárba, ha a kormánynak sikerülne például számottevően csökkentenie az adócsalást. A kabinet azonban bebizonyította: erre képtelen. Így a százmillió eurót csak akkor gyűjtheti be, ha újabb adót, illetéket vet ki, ezért joggal feltételezhető, hogy a kormány a dokumentum kidolgozásánál ezzel az intézkedéssel számolt. Vagyis: már akkor tudta, hogy az Alkotmánybíróság minden tiltása ellenére, végül is csak lefarag a nyugdíjakból. És ennek – Traian Băsescu államfő segítségével – megtalálta a ravasz módját: nem csökkenti, hanem 5,5 százalékos társadalombiztosítási adóval sújtja a (740 lejnél nagyobb) nyugdíjakat. Ez nem alkotmány-, legfeljebb emberellenes. Ráadásul Sebastian Vlădescu, volt pénzügyminiszter szerint minden nyugdíjra ki kellene vetni a sarcot. Hadd fizessen – képtelen és a szó szoros értelmében is – minden nyugdíjas azért, mert a kormány, választási megfontolásból, két évig halogatta a szükséges megszorításokat. Pedig ha idejében, 2009 elején meghozza azokat, aligha kényszerült volna 25 százalékos bércsökkentésre, és nem okozna most gondot számára még a nyomorúságos nyugdíjak kifizetése is.

A kormány azonban rendületlenül derülátó, amint azt a – szakértői vélemények szerint ötven százalékban optimizmusra, 50 százalékban beválthatatlan ígéretekre alapozó – jövő évi költségvetési tervezete is bizonyítja. Az indokolatlan optimizmus viszont elkerülhetetlenül tragédiához vezet – amit hazai és nemzetközi gazdasági és pénzügyi szakértők elfogulatlan elemzései máris előrevetítenek 2011 távlatában.

## Román lapszemle

Száz tízmilliárd frissen kinyomtatott dollárt kell visszavonnia az amerikai központi banknak, ugyanis nyomdai malőr miatt a hibátlan bankjegyek közé gyűrt, hiányos nyomatok is kerültek. (Gândul) ► Az „eperszedők” négy milliárd euróval kevesebb pénzt küldtek haza idén. Az ok abban keresendő, hogy a külföldön munkát vállalók kivették családjukat az itthoni helyzet romlása miatt. (Puterea) ► A karácsonyi ünnepek közeledtével jelentősen megugrottak az internetes vásárlások. A legtöbben a ruhaneműket eladó „boltokat” látogatják meg. (Evenimentul zilei) ► A cernavodai atomerőmű 3. és 4. reaktorának üzembe adása két-két évvel késik. (Adevărul)

# Bűnözők és cinkosaik

Civil szervezetek nemrégiben feltérképezték a romániai alvilágot, az egyes klánok befolyási övezeteit, amelyek az ország minden részében fellelhetők.

**Bogdán Tibor**

► Egy idő óta szinte naponta érkeznek a hírek véres utcai leszámolásokról, lövöldözésekről, rablásokról, ami arra utal: a rendőrség képtelen úrrá lenni az egyre szervezettebbé és agresszívebbé váló alvilág fölött. A különféle klánok pedig eközben lassan felosztják maguk között az országot, behálózva a rendfenn tartókat is.

## Bukaresti bandák

Sok esetben a bűnözők a rendfenn tartók, befolyásos üzletemberek, politikusok támogatásával építik ki és tartják kezükben birodalmukat. Mindez olykor óhatatlanul botrányhoz vezet, ami néha egy-egy magas rangú tisztségviselő székébe kerülhet, ami azonban kevés az alvilág megfékezéséhez.

A bűnbandák elsősorban a fővárosban szaporodtak el. A leghírhedtebb klánok közé tartozott Fane Spoituru bandája, amelynek hatalma a bandavezér letartóztatása után meggyengült. Így feltörhetett a Ion és Vasile Balint testvérpár által vezetett csoport, valamint a Cămătaru-klán. Utóbbi vezetője, Nuțu Cămătaru, akit 2004-ben tartóztattak le, nemrégiben éjfekete lovon, hívei által felröppentett fehér galambok kíséretében hagyta el a börtönt, sőt – amolyan romániai specialitásként – az államtól 3200 eurós kártérítést kapott, miután a strasbourgi Európai Emberjogi Bíróság helyt adott panaszának, miszerint

az igazságszolgáltatás képtelenül elnyújtotta perét, amely 1996–2004 között tartott.

Cămătaruék letartóztatását kihasználva, Bukarestben a Ștoacă-csoport rátette a kezét az 5. kerületre. Tagjai főleg heroincsempészettel foglalkoznak, zsarolásból, prostituáltak futtatásából, „védelmi díjból” és uzorakölcsönökből élnek meg.

A Geamănu-testvérek bandája tavaly híresült el, amikor ellopta Gigi Becali autóját, amelyet a „piperai földbirtokos” gorillái szereztek vissza, ugyancsak törvénszegő módon.

A bukaresti Militari és Crângasi negyedben garázdálkodó csoportok fő megélhetési forrását a sírokra kivetett kényszeradók és a kölcsönbehajtások jelentik. A 6. kerületben nemrégiben még az egykori profi birkózó, Eugen Preda volt az úr. Ők hajtották végre a Ciorogărlan elkövetett, mindeddig legnagyobb romániai fegyverlopást. Tavaly év végén viszont a bandát a bűnüldözők – kevés sikerük egyikeként – nagyrészt felszámolták.

A főváros keleti részét Sile Pietroi, azaz Vasile Fierbântu tartja hatalmában. A klán illegális fogva tartásaival, zsarolásaival tette magát féltelmetessé, olyannyira, hogy a Pantelimon negyedet kézben tartó Duduianu-klán is meghátrálni látszik előtte.

## Erdély alvilága

A bűnbandák Erdélyben is viszonylag zavartalanul mű-

ködhetnek. Nagyszeben lakosságát a Blaga-csoport tartja rettegésben: tagjai prostituáltak kihasználásával és embercsempészéssel foglalkoznak.

A szervezett bűnözés elleni ügyészek állítása szerint a városban sikerült ártalmatlanná tenni az aranykereskedelemre szakosodott Răcean-bandát, amelynek idén februárban több tagját is letartóztatták. A Lenisbanda számláját két év alatt több mint száz bűncselekmény – rablás, zsarolás, csarolás, magánterület megsértése, súlyos bántalmazás, gyilkossági kísérlet – terhelte már, amikor tavaly végre sikerült ártalmatlanná tenni.

Gyulafehérváron Claudiu Mircea Sibişean és Adrian Bălan klánjai garázdálkodnak: előbbi szeméremszertek, fogva tartások, gyilkossági kísérletek sorozatával, utóbbi utcai verekedésekkel, nyílvános botrányokkal hiva-

ta fel magára a figyelmet.

Arad jó ideig az önmagát Ștefan cel Marenek, illetve Vlad Ţepeşnek nevező Ușu Rohozeanu bandájáé volt, amely része a nyugati országrész legnagyobb szervezett bűnhálózatának. Legnagyobb vetélytársa a temesvári Claudiu Baderca csoportja, amelynek sikerült részben rátennie a kezét a Bănsăg egyik legnagyobb tervező intézetére, az Iprotimre. A bandavezér ugyanis tavaly negyedmillió eurót kölcsönözött az olasz állampolgárságú Pietro Manitónak, aki az intézmény 340 ezer részvényével garantálta a hitelt. Ezzel a bandavezér a részvénycsomag 40 százalékának tulajdonába jutott.

Temesváron alakította ki a törvényembereinek nem kevés cinkosságával ingatlanmaffiját Ionelaș Cărpaci, aki emberek százait kényszerítette lakásaik elhagyására. Így a polgármesteri hiva-

tal, a rendőrség és az igazságszolgáltatás néhány képviselőjének támogatásával számos villát kaparintott meg a város történelmi negyedében.

Dévat több mint egy évtizedig tartotta rettegésben Spuma és Bibanu bandája, amely a dák aranykarperecek ellopásában is részes volt – az egykori forradalmár, Dan Iosif cselekvő közreműködésével. A bandavezérek idén tavasszal kerültek rendőrkézre, 5-5 évi börtönrre ítélték őket, a volt dévai rendőrpáncsokkal, Ioan Daviddal együtt.

## Klánok a déli és keleti országrészben

A déli országrészt vadnyugataként tartják számon Craiovát, ahol a rivális bandák rendszerint az utcákon csapnak össze, fehér és lőfegyvereket egyaránt használva. A városban a Gigiók,

a Para- és az Enriko-klán vetekszik egymással a hatalomért. Dolj megye székhelyének alvilága legutóbb a hírhedt bandavezér, Caiac meggyilkolásával hívta fel magára a figyelmet.

Târgovișteban a Ghenosucsoport egyik maffiózója rendőrrre támadt, aki kómába esett, és mindmáig nem épült fel. Pitești-ben hét alvilági banda is működik. A Tîtoaşcă-csoport egyik vezetője, Alexandru Ion, a maneleénekes, Adi Minune barátja. A volt birkózó, Dan Cărciumaru kemény ökléről híresült el, akárcsak az egykor testőrként tevékenykedő Căldaru testvérpár.

Slatinán Bercea Mondialu, alias Anghel Sandu az úr. Ő jó kapcsolatot ápol Traian Bănescu államfő testvérevel, Mircea Bănescuval, aki a bandavezér unokájának keresztapja.

A moldvai Iași-ban két egykori ifjúsági szabadfogású birkózó Európa-bajnok, volt olimpikon, Costel és Gheorghe Corduneanu épített ki maffiahálózatot, amely a Tănase-csoporttal osztozik a városban.

Neamț megyében nemrégiben az uzorakamattal foglalkozó Gheorghe Mărarut tette hidegre hét golyóval a „konkurencia”. Az incidens támogatójuk, az uzorakamat védelmében fellépő megyei rendőrfőnök, Aurelian Șoric székébe került.

A felsoroltak csak a legfontosabb bűnbandák, és csupán a jéghegy csúcsát jelentik. A jéghegy pedig terebélyesedik, és ha a rendfenn tartók, az illetékesek továbbra is a jelenlegihez hasonló közönnyel viszonyulnak, olykor pedig még cinkosságot is vállalnak a szervezett bűnözéssel, akkor félt, hogy hamarosan az ország egész területe „eljegesedik”. ◀



Így mulat egy román maffiózó: Bercea Mondialu (jobbra, mellesleg Mircea Bănescu rokona)

# Csendes forradalmak

A Foreign Policy című amerikai külpolitikai szakfolyóirat közzétette a világot észrevétlenül megváltoztató néhány nemzetközi folyamat listáját.

**Foreign Policy/ÚMSZ**

► Miközben a világsajtó a nagy port felkavaró, visszhangos nemzetközi eseményekre összpontosított, addig a háttérben több olyan folyamat is végbement, amely fontos változásokat hozott a nagyvilág életében.

## Indonéz tigris, kelendő báránypus

Közgazdászok régóta vitatják, hogy Kína vagy India lesz-e a 21. század gazdasági nagyhatalma. Nem figyelnek viszont egy másik nagy feltörekvő ázsiai országra: Indonéziára. A pénzügyi válság

által alig érintett szigetcsoporthoz gazdasága idén 6,1, jövőre pedig 6,3 százalékkal növekszik. Bár az országban 14 százalékos a szegénységi ráta, előrejelzések szerint a következő öt éven belül 52 millió indonéziai lépi át a középosztály küszöbét. Indonézia tehát a világ első muszlim és demokratikus szuperhatalma lehet.

Legalább ennyire meglepő hír az is, hogy a jelenlegi időszak legjobb befektetésének nem az olaj és nem is az arany, hanem a juhtenyésztés tűnik. A következő öt évben ugyanis 300 ezer tonnás hiány lesz a világon báránypusból.

A hiányt több tényező okozza. Az Egyesült Államokban visszaesett a juhtenyésztés, Nagy-Britanniában a 2001-es száj- és körömfájás-járvány vetette vissza, Ausztráliában pedig a gypjúárak csökkenése viselte meg az ágazatot. Viszont a Perzsai-öböl államainak fényűző gazdagságával egyenes arányban nő a kereslet a bárányhús iránt. A Ramadant megelőző periódusban minden évben megdrágul az ausztráliai báránypus – akár 77 százalékkal is.

## Atomhatalom lesz Afrika?

Bár Afrikában van a világ uránkészletének 18 százaléka, a kontinensen csak két atomerőmű működik, mindkettő Dél-Afrikában, de a kormányok mindinkább az atomenergiában keresik or-

száguk energiaszükségletének kielégítését.

Szenegál az évtized végére atomerőművet épít, Algéria, Egyiptom, Ghána, Kenya, Marokkó, Tunézia és Uganda szintén az atomerőművekben látja a megoldást a növekvő üzemenyagköltségekre. A Dél-afrikai Köztársaság legalább hat új atomerőmű megépítését tervezi 2023-ig.

## Őssejturizmus, születésszabályozás

Az őssejtek gyakorlati alkalmazása a gyógyászatban még évek kérdése. Sok beteg azonban nem akar ennyit várni és külföldre utazik, hogy még nem bizonyított és potenciálisan veszélyes kezelésnek vesse alá magát. A legkedveltebb célpontok Németország, Kína, Thaiföld és Mexikó – ezekben az álla-

lomokban a kezelés legális –, de világszerte legalább 700 őssejtterápiát nyújtó klinika működik. A következmények olykor tragikusak. Egy Oroszországban gyógyulást kereső, gerincvelő-sérüléssel izraeli fiúnál áttételes daganatok alakultak ki, egy Thaiföldön bőrfarkassal kezelt nő veseelégtelenségben meghalt. Sok beteg mégis vállalja a kockázatot, úgy érezve, hogy nincs veszítenivalója.

Kínában viszont kudarcot vallott az „egy család, egy gyermek” népességszabályozó politika, miután kiderült: az ország népességének csak 36 százaléka él olyan körzetben, ahol a rendeletet kötelező betartani. Sokfelé engedélyeznek második gyereket azoknak a családoknak, ahol a szülők maguk is egykék. Nem alkalmazzák a jogszabályt Kína 55 nemzeti kisebbsége körében, amelyek

együttvéve a népesség 8 százalékát teszik ki. Sok tehetőszülő ki tudja fizetni a törvény megszegéséért kirótt büntetést, vagy meg tudja vesztegetni a megfelelő hivatalnokot. Sok kínai nő Hongkongban szüli meg gyermekét, ahol nincs hatályban a törvény.

Mivel pedig minden jó, ha a vége jó, következésképp egy óvatoss derűlátásra okot adó hír a braziliai Amazonas folyó völgyéből.

Műholdas képek tanúsága szerint az erdőirtás a 2004. évi szinthez viszonyítva 85 százalékkal volt alacsonyabb. Így Braziliának a tervezettnél egy évtizeddel hamarabb sikerül teljesítenie azt a vállalását, hogy 80 százalékkal mérsékeli a világ oxigénhiányosságának 20 százalékát biztosító esőerdők kivágását, ami jótékony hatással lesz az egész bolygó klímájára. ◀

## Lap-top

**A nap címe.** Az emberek kezdik elfogadni a megszorító intézkedések szükségességét, Sebastian Lăzăroiu, *Evenimentul zilei*.

**Magyarázat.** Az elnöki tanácsos, aki rendszer foglalkozását és végzettségét tekintve szociológus, ezt az *Esz* szerkesztői által vezetett tévéműsorban mondta. Nem tudjuk, hogy felmérésen alapul-e a megállapítás, de inkább azt gyanítjuk, hogy nem elfogadásról van szó, hanem végzetes belefáradásról, fásultságról az „emberek” részéről. Látják ugyanis, hogy minden hiába.

**Kérdések.** Szavazna-e ön ugyanúgy, mint egy évvel ezelőtt? – kérdezi a *Gândul* napikérdés-felelőse, nyilván arra utalva, hogy Traian Băsescu egy évvel ezelőtt nyerte el (máig tisztázatlan körülmények között) második mandátumát. Mi meg azt kérdezzük: okos kérdésnek tartja-e ön ezt a fentit?

**Gyes, ügyes.** Ahogyan mondani szokták, e sorok írása közben még nem tudjuk a gyermekszülési sorsát. Tény, hogy az RMDSZ honatyái jogosan kapták fel a vizet, koalíciós társaik ugyanis felsőbb utasításra megint az utolsó pillanatban akarták megváltoztatni a lényegét – Markóék pedig kiálltak a két éves szabadságidő mellett. Érdekes, hogy a PD-L berkeiben is volt, aki igazat adott nekik. Sulfina Barbu például kijelentette, a *Curierul național* szerint, hogy nem létező Emil Boc miniszterelnök által aláírt jogszabály, és az RMDSZ-nek igaza van ahhoz ragaszkodni (a két éves gyeshez), amiben megállapodtak.

**Boldog ünnepeket!** Ceaușescu-Télapó az *Academia Cațavencu* címlapján (többek között) azt mondja a térdén tartott Traian Băsescunak: „Az első tíz év a nehezebb: ellenállsz Oroszországnak, nyitsz Nyugat felé, értelmiségieket vonzol a pártba, meg hasonló szarságok... De megéri, mert utána tizenöt évig, egy karácsonyi napig, már nem zavar senki.”

**A nap álhíre.** Elena Udrea elárulta, hogy a WikiLeaks-alapító Julian Assange-t voltaképpen azért tartóztatták le, mert intim részleteket kívánt nyilvánosságra hozni a román idegenforgalom titkos terveiről és a miniszter turistacsalogató intimitásairól.

### Minden napra egy mondat

„A gonosz diadalához csak annyi kell, hogy a jók télen maradjanak.” Edmund Burke

# A sajtó szája és a politika orra

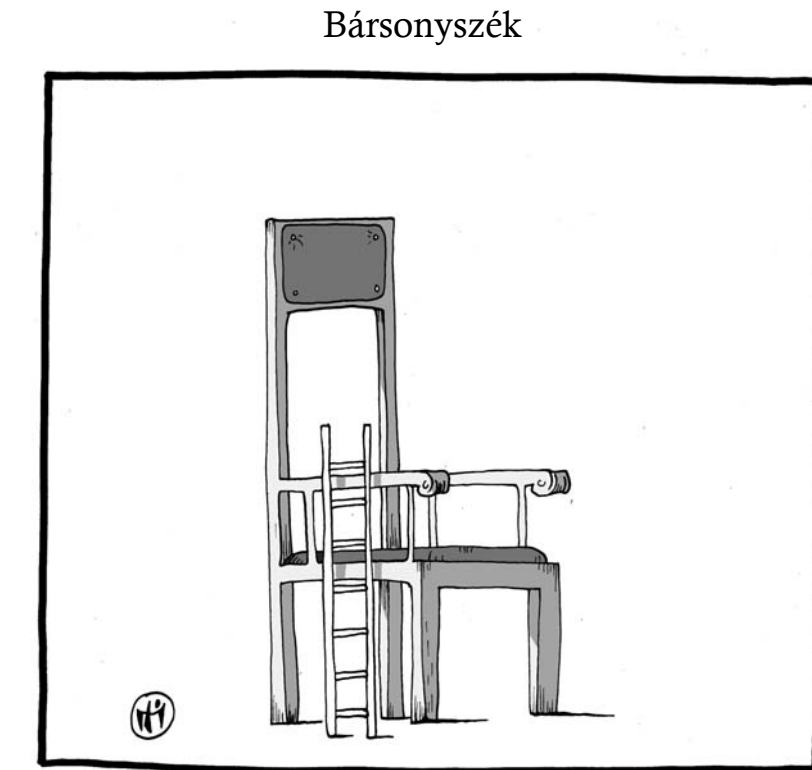
Az Országgyűlés elé terjesztett új média-törvény Magyarországon és a határokon túl is kiverte a biztosítékot.

A jobboldal a törvény kapcsán a sajtóerkölcs visszaállítását ünnepli, a nemzeti szempontnak mint meghatározó értékeknek az érvényesítésére hivatkozik, meg arra, hogy a minden korábbinál nagyobb jogszabályokkal felruházott médiahatóság a társadalom egészének az érdekeit képviselheti majd a társadalomellenes tendenciákkal szemben. A törvény igyekszik határt szabni a sajtómonopóliumok kialakulásának, az amerikai kultúra dominanciájának, és erősíteni szeretné az európai, illetve a sajátos magyar kultúra részarányát a média kínálatában.

A baloldali és a szélsőjobb a törvényjavaslatban a demokrácia elleni merényletkísérletet véli felfedezni, amelynek következményeként Magyarország záros határidőn belül „fapados demokráciává” alakulhat. Súlyos érveként említik, hogy a médiahatóság közvetlenül, bírósági íté-



Bíró Béla



Horváth István

## Múltat a jelenhez

### SZELLEMLIDÉZÉS

Miután Winston az első három üzenettel végzett, a beszélővel készült javításokat hozzáfűzte a Times megfelelő példányaihoz, s az újságokat belökte a csőpostába. Aztán összegyűrte az eredeti üzeneteket, és beejtette őket az emlékeztetlyükbe, hogy megsemmisüljenek a lángokban. Azt, hogy mi történik a láthatatlan labirintusban, ahová a csőposták vezetnek, pontosan nem tudta, de általánosságban volt róla fogalma. Mihelyt a Times-ban a szükségessé vált valamennyi javítást végrehajtották és ellenőrizték, a szóban forgó számot újranyomtatják, az eredeti példányt megsemmisítették, és a javított példányt tették a helyére. Ezt az állandó változtatási eljárást alkalmazták nemcsak az újságokban, hanem a könyvekben, folyóiratokban, pamfletekben, plakátokban, röpiratokban, filmekben, hanglemezekben, karikatúrákon és fényképeken is - azaz minden olyan irodalmi vagy dokumentációs anyag esetében, amelynek politikai vagy ideológiai szempontból jelentősége lehetett. A múltat napról napra, sőt szinte percről percre a jelenhez igazították. Ily módon minden olyan jóslatnak a helyességét, amelyet a Párt kinyilatkoztatott, bizonyítékok támasztottak alá; nem tűrték, hogy egyetlen olyan híreket vagy kinyilatkoztatásnak nyom maradjon, amely ellentétben volt a pillanatnyi követelményekkel. Az egész történelem palimpszeszt volt, amelyet anyniszor vakartak tisztára és írtak újra tele, ahányszor csak szükségessé vált. Ha egyszer már megtörtént, soha többé nem lehetett bizonyítani, hogy hamisítottak.

George Orwell: 1984, Fordította: Szigyártó László

## Közép-Ázsia gyutacsa

Az augusztusi külpolitikai hír-uborkaszegzonban szinte teljesen észrevétlen maradt a tádzsik média által megszélesített információ, miszerint mintegy két tucat iszlámista harcosnak sikerült megszöknie a dusanbei börtönből és utat vágnia magának az államot majdnem kettészelő Rasht-völgybe. Az eset akkor kezdett érdekessé válni, mikor a novemberi hivatalos jelentésekből kiderült, hogy az elmúlt hónapokban a tádzsik hadsereg keményen lecsapott a terrorista múltú rejtőzködőkre, és „mindössze” nyolcvan katona élete árán felszámolták a csoportot. Vagy pedig az eset akkor kezdett érdekessé válni, mikor a helyi média tudatta, hogy a sikeres akciók eredménye már pár száz halott, sebesült, s a harci érintkezések folytatódnak.

Ha ez a kettősség sem irányította még a figyelmet a történésekre, akkor elég annyit mondani, hogy a harcos szökevények zöme egy, a tádzsik-üzbeig-kirgiz régióban nagyon is ismert csoportosulásnak, az Üzbegisztáni Iszlámista Mozgalomnak (angol megkülönböztetése IMU) a talpasa. Az al-Kaidához köthető mozgalom a Szovjetunió összeomlása után ütötte fel főhadiszállását az előbb említett három állam érdekelttségét képező Fergana-völgyben, és azontúl, hogy az üzbég elnök, Islam Karimov meggyilkolását tervezte (1999), semmi másra nem vágyott, csak egy közép-ázsiai ultrakonzervatív, sárialapú iszlám állam létrehozására. Miután azonban Karimov sikeresen fellépett ellenük, kihasználva az ötéves tádzsik polgárháborút, az IMU ide is átszivárgott, két államot tartva terror alatt.

Működésüket csak a 2001-es afganisztáni amerikai bevonulás zavarta meg, s a szervezet lassan leszorult az afgán-pakisztáni határvidékre. Mivel az eltelt időben az ottani törzsi övezet alkotóelemeivel összekülönböztek, valamint a CIA-ISI biztonsági erők is ellehetetlenítették működésüket, a jelek szerint az üzbég iszlámisták a Rasht-, vagy majd a Fergana-völgybe való visszajutást tervezik. Az al-Kaida leányvállalat több határon való átvonulása nem egyszerű művelet, s útközben, a rájuk vadászó biztonságiak feltehetően felmorzsolják őket. Amennyiben nem, akkor viszont kimondottan veszélyessé válhatnak a forradalom és etnikai beharcolások éppen átesett

Kirgizisztán számára, még hangsúlyosabbá téve az ottani orosz jelenlétet. Ha ehhez hozzáadódik a közeledő afganisztáni amerikai kivonulás, amely meggyengíti a térség IMU-val foglalkozó erőit, könnyen régiós egyensúlyzavart okozhatnak, főleg ha a tádzsik kormány iszlámellenes intézkedései által felhergelt lakosság támogatását is elnyerik.



Ady András

let nélkül szabhat ki drasztikus büntetéseket, s bár ezeket utólag a bíróságon meg lehet fellebbezni, a lapoknak a bírósági ítéletig be kell fizetniük a bírságokat, s a pénz esetleges visszaszolgáltatásáig hosszú hónapok telhetnek el. Ráadásul a kormány előre bizonyosra veszi, hogy lesznek, akik megsértik az előírásokat, hiszen azok betartása a kormányzati intézkedések kritikájáról való lemondással lenne egyenértékű. Azaz, ahogy azt Vörös T. Károly, a *Népszabadság* főszerkesztője véli, a kormányzat a magyar sajtó egésze ellen indít „konceptiózus pert”.

A legnagyobb gondot az jelenti, hogy a sajtóhatóság „tartalomlemezés” alapján büntet és jutalmaz (hiszen az állami finanszírozást is ehhez kötik). Ráadásul a sajtóvétség fogalmát a törvény lazán definiálja, az alapvetőnek szánt kritérium a „közösség érdeke, a társadalom integritása”. Ahhoz azonban, hogy a médiahatóság megalapozott döntéseket hozhasson, a közösség és a társadalom fogalmát kellett volna rigorózusan definiálni. Ha ezt megteszik, a törvény

nagy részét eleve sutba dobhatták volna. Az állampolgári, illetve a kulturális közönség ugyanis, amelyek itt szóba jöhetnek, önmagukban is számtalan, eltérő értekek és érdekek mentén szerveződő kisközösségből áll. Nem képzelhető el olyan hatóság, hozzák létre bár a legnagyobb körültekintéssel, amely ezeket az értekeket és érdekeket arányosan megjelenítheti. A politikai erőviszonyok mentén létrehozott hatóságok pedig erre végképp nem alkalmasak. Éppen a sajtószabadság által repre-

zentált lelkiismereti és véleményszabadságnak kellene ugyanis garantálnia azt, hogy a politikai és a kulturális közönség koherens és főbb vonalaiban mindenki által elfogadható értékrendje az egymással szemben álló és jogilag maradéktalanul egyenlőnek tekintett társadalmi csoportok vitáiban a kölcsönösség spontaneitásával kialakulhasson. Abból, ha egy meghatározott (a politikai erőviszonyok alapján kialakítandó) embercsoportra bízunk, hogy a maga korlátozott érdekképviseleti perspektívájából határozza meg a közösségi, illetve társadalmi érteke-

ket, amelyek a sajtót megrendszabályozó döntések alapjául szolgálhatnak, valóban csakis önkényesség következhet. Am az önkényesség nem a Fidesz uralmával kezdődik, már a szocialisták bevezették a sajtó megrendszabályozásának számos elemét. Igaz, ezek elsősorban a szélsőjobb ellen irányultak, s a dologhoz – mint láthatjuk, nem minden mögöttes szándék nélkül – az akkori Fidesz is hozzájárult, s most sem tesz egyebet, mint hogy megteremtí a lehetőséget arra, hogy a sajtószabadság ama korlátozását (lásd „a közösség elleni izgatást” és egyebeket) a „magyar nemzeti közösségre” is kiterjeszti, s ezzel, ahogyan azt a szocialisták is tették, a politikai ellenfél megfélemlítésére teremt lehetőséget. Azzal persze maga sem számol, hogy uralma ugyan eltarthat több választási ciklusig is, de a hatalmat előbb-utóbb elkerülhetlenül el kell veszítenie, s akkor a – joggal bosszúsomjas – mai ellenzék a Fidesz-hatalom vívmányait ugyanúgy a Fidesz ellen fordíthatja, ahogyan azt ma a Fidesz teszi a szocialista vívmányok színe-javával. Vajon mikor fog végre a magyar politika – határokon onnan és túl – tovább nézni a saját orránál?

Vajon mikor fog végre a magyar politika – határokon onnan és túl – tovább nézni a saját orránál?

## Röviden

## Nőtt az ipari termelés

Két százalékkal nőtt az ipari termelés éves szinten októberben – közölte tegnap a statisztikai hivatal. Szeptemberhez képest stagnált az ipari termelés, elsősorban a bányai termelésének 1,2 százalékos, és a feldolgozóipari ágazat 0,1 százalékos csökkenése miatt. Havi összevetésben az energiatermelés 3,6 százalékkal nőtt októberben. Éves szinten az áramtermelés 7,1 százalékkal, a feldolgozóipari termelés 4 százalékkal nőtt, a bányai termelés ugyanakkor 7,8 százalékkal. Az októberrel zárult idei első tíz hónapban a hazai ipari termelés 3,8 százalékkal emelkedett a tavalyi év azonos időszakához képest.

## Bankot alapít a Siemens

Bankalapítási engedélyt adott a Siemens-nek a pénzügyi szervezetek németországi felügyelete – közölte a müncheni központú társaság. Az orvosi műszerektől a vasúti szerelvényekig a fejlett technológia szinte valamennyi területén érdekelt öriásállalat bankja 250 millió euró saját tőkével indul. Az első időszakban nagyjából évi 2 milliárd eurót mozgathat meg a tervek szerint.

## IMF-hitel Macedóniának

Megállapodott Macedónia és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) tárgyalódelegációja egy összesen 480 millió euró összegű, két éves lejáratú, úgynevezett elővigyázatossági készlettel hitelről (PCL) – közölték a felek tegnapi tárgyalásukat követően sajtótájékoztatón Szkopjében. Az IMF-delegáció tagja, Wes McGrew tájékoztatása szerint először köthet az IMF ilyen típusú szerződést, amely nem párosul az IMF-hitelek hagyományos, szigorú feltételrendszerével. Amennyiben az IMF igazgatótanácsa is rábólint az ügyletnek, akkor Macedónia számára az idén 400 millió, jövőre 80 millió eurós összeg lehívására nyílik lehetőség.

## Megtálosodnak a tőzsdék?

Jövőre stabil növekedés várható a világ vezető tőzsdéin a gazdasági bizonytalanságok, és az euróövezeti válság ellenére – vélték szakértők. A Reuters által megkérdezett mintegy 300 amerikai, kanadai, brit, francia, német, kínai, tajvani, japán, ausztrál és indiai elemző szerint jövőre nem ismétlődik meg a több tőzszeindexben tavaly bekövetkezett igen jelentős növekedés, de lehetnek két számjegyű emelkedést elérő tőzsdemutatók. A szakértők úgy vélték, hogy 2011-ben a gazdaság javulásával párhuzamosan emelkedni fognak a részvényárak a New York-i tőzsdén.

## Nő a jövedéki adó



A kaszinók vendégeinek húsz lejes belépti díjat kell fizetniük, ám teljes nyereségükkel távozhathatnak január elsejétől

Cs. P. T.

Várhatóan drágulni fog jövőre az üzemanyag és a dohányárú, mert az 2011. január elsejétől növekedik e termékek jövedéki adója. Az adótörvénykönyvet a kormány sürgősségi rendelettel módosítaná. A jogszabály tervezete szerint az ömlentes benzín ezer literére számított jövedéki adó 452 euróról 476 euróra növekszik; a gázolaj tonnánkénti adója 347 euróról 358 euróra emelkedik. A cigaretták jövedéki adója jövőre ezer szálanként 76,6 euró lesz a jelenlegi 74 euró helyett. A szeszes italok kedvelői jobban jártak, mert az alkoholo-

los termékek adója változatlan marad.

## Nem írható le az adóból az üzemanyag

A cégtulajdonosok viszont kétszeresen is rosszul járnak, ugyanis az üzemanyagok várható drágulása mellett le sem írhatják az adójukból a benzinköltségeiket. Ezt a korlátozást a kormány még tavaly áprilisban vezette be, ám az adótörvénykönyv módosítása révén jövőre is érvényben lesz. Az intézkedés a kizárólag személyszállításra használt, legtöbb kilenc személy szállítására alkalmas, legfeljebb 3,5 tonnás járművek

üzemanyag-költségeire vonatkozik. Kivételt képeznek a taxisok, a gépjárművezető-oktatók, futárszolgálatok és őrzővédő szolgálatok gépkocsijai.

## Belépti díj a kaszinóknál

Az adótörvénykönyv legfrissebb módosításai kellemtlenül érintik a kaszinók üzemeltetőit is, mert jövőre személyenként húsz lejes belépti díjat kell elkérniük valamennyi vendégüktől; a kiváltott jegy 24 órára lesz érvényes. A díjat azoknak a vendégeknek is ki kell fizetniük, akik nem kívánnak játszani a kaszinóban. Rosszul

járnak a kisebb játéktérmekek tulajdonosai is, esetükben öt lejes lesz a belépti díj, de ezt csak abban az esetben kell kifizetni, ha a vendég játszani is akar valamelyik nyerőautomatán. A hatóságoknak szándékukban áll ellenőrizni, hogy a kaszinók betartott-e a rendelkezést, ezért a vendégek kötelesek megőrizni belépőjegyüket.

A szigorítások mellett a szerencsejátékosoknak enyhítésben is van részük. A módosított adótörvénykönyv szerint január elsejétől a nyeremények adómentesek. A 2010 végéig érvényben lévő előírások szerint a nyeremény 25 százaléka az államkasszát illeti meg. ◀

## Günther: szűk a határidő

ÜMSZ

Elégedetlen Günthner Tibor Szatmár megyei RMDSZ-szenátor amiatt, hogy csak december 31-ig fizethetik be a nyugdíjalapi hozzájárulást azok, akiknek valamilyen oknál fogva az utóbbi öt évben erre nem volt lehetőségük – például nem álltak alkalmazásban vagy külföldön tartózkodtak. A felsőház tegnapi ülésén tárgyalt az érvényben lévő 2010/94-es sürgősségi kormányrendeletéről, amely kimondja: az érintettek az elmúlt öt évre most kifizethetik ezeket az összegeket, amennyiben szerződést kötnek a nyugdíjpénztárral. Tegnapi parlamenti hozzászólásában Günther felvette a kérdést: miért nem lehet állandósítani ezt a lehetőséget? „Nem tartom helyesnek, hogy öt évre korlátozzák ezt az időszakot, és az sem jó dolog, hogy három hét áll az érintettek rendelkezésére. Nagyon remélem, hogy meg fogják hosszabbítani a befizetési lehetőség határidejét. Én kész vagyok törvénykezdeményezéssel is módosítást indítványozni ezzel a kérdéssel kapcsolatban” – mondta a szenátor. Az elmaradt nyugdíjalapi hozzájárulást a minimálbérhez viszonyított százalékos arányban kell befizetni. A minimálbér 2005-ben 310, 2006-ban 330, 2007-ben 390, 2008-ban 500, 2009-ben 540, 2010-ben 600 lej volt. ◀

## Szatmáron is hódít az energiafűz

Sike Lajos

Kimozdult a holtpontról az energiafűz termesztése Szatmár megyében. Imár több gazda kezdi felismerni, hogy a lápos, vizegyes területek hasznosítására alig van ennél alkalmasabb növény. „A fordulat azután következett be, hogy egy éve tapasztalatcserén voltunk Magyarországon, ahol több ültetvény mellett az energiafűz-nyesedéket hasznosító szakolyi erőművet is megtekintettük. A látottak megtették hatásukat: már az idei tavaszon többen dugványoztak fűzfaveszőt” – tájékoztatta lapunkat Fodor István mérnök, a megyei mezőgazdasági tanácsadó központ igazgatója, aki azt is elmondta, hogy a magyarországi eredmények több mint biztatóak.

A szakolyi erőmű körzetében már hétezer hektáron természetesen energiafűzet, s a beszállítók elégedettek, mert egy hektár fűz telepítése (a talaj előkészítése, dugványozás) mindössze hét-nyolcszáz euróba kerül, amit az ötven-hatvan tonna átlagtermés eladási árából két év alatt ki lehet hozni. A következő esztendőben már jelentős nyereséget hoz-



A fűtésre használt energiafűznek nagyobb a hőleadása, mint a fának vagy a gáznak

A szerző felvétele

hat a nyesedék. Legalább húsz-huszonöt évig, mert a megfelelően gondozott és rendszeresen vágott fűzes negyedszázadon át onthatja a vesszőt. De ahol már kellő termesztési tapasztalatra tettek szert, akár harminc-nyolcvan évig is, mint például a svédoknál. Fodor mérnök követendő példaként említette Svédországot, ahol

sok tízezer hektár területet foglal el az energiafűz, annak ellenére, hogy rengetek erdő van. Ám az erdőket, a természet adta kincset kímélik, nem annyira gazdasági, mint inkább ökológiai okok miatt.

Babos Tibor szatmári vállalkozó Kismajtény határába 9,5 hektár energiafűzet telepített tavasszal. Az

ÜMSZ érdeklődésére válaszolva elmondta: az eredménnyel több mint elégedett, hiszen a hajtások nem csak erőteljesek, de mindössze fél év alatt 3-3,5 méter magasra nőttek. Ezen felbuzdulva már jövőre újabb 30 hektáron akar telepíteni, és azt tervezi, hogy a beültetett területet 100 hektárra növeli. A levágott nyesedék

értékesítése is megoldottnak látszik, a már említett szakolyi hőerőművön keresztül. Akár szerződést is lehet velük kötni, mert tizenöt hektár termésének levágása (az általuk biztosított kombájn által) és elszállítása már kifizetődő számukra. De Babos Tibor és egy másik energiafűz-termelő, a batizi Csirák Csaba – akinek szintén van már egy jelentősebb energiafűz-telepítése – messzebb tekint: „Szeretnénk egy külön erőművet építeni, lehetőleg még ezekben az években, mire több százhektáros lesz a fűztermelés körzetünkben. Jelenleg a típus kiválasztásánál tartunk, úgy tűnik Németországban találjuk meg, mert ott már jó eredményel működnek nekünk való, kisebb hőerőművek is” – mondta Babos Tibor.

Erdélyben elsőként Háromszéken kezdték el termelni a salix viminalist, azaz az energiafűzet. Ha ezt a növényfajtát fűtésre használják, nagyobb a hőleadása, mint a fának, a fűzszekrénynek vagy a gáznak, és sokkal olcsóbb is. Az energiafűz gyorsan fejlődő, igénytelen növény. Előnye az is, hogy égetés során alig egy százalékos a széndioxid-kibocsátása. ◀

## Ellenőrzik a patikákat

Hírösszefoglaló

► Megnövekedett a gyógyszerárak működtetését érintő visszaélések száma nem sokkal azután, hogy az Egészségügyi Minisztérium nyilvánosságra hozta az új patikatörvény-tervezetet. A szabályszerűségek miatt a kereskedelmi központokban nyitandó gyógyszertárak működési engedélyeinek felülvizsgálatát javasolta Cseke Attila. A miniszter azt kérte: nézzék át az elmúlt 30 napban kibocsátott igazolásokat, amelyek tanúsítják, hogy a szóban forgó gyógyszertárak valóban kereskedelmi központokban fognak üzemelni, miután a szaktárca képviselői jelezték, hogy az utóbbi időben látványosan növekedett az igény az ilyen jellegű kivételes patikanyitásra. „Röviddel azután, hogy közzétettük a patikatörvény-módosítási javaslatot, amely nem foglalja magában többé a gyógyszer-tárnyitási kivételes lehetőséget kereskedelmi központokban, vasútállomásokon és repülőtereken, a tavalyi hasonló időszakhoz képest duplájára növekedett az erre vonatkozó kérvények száma, ami szerintem gyanúra ad okot. Szakértőink átnézték az igényléseket, és a polgármesteri hivatalok által kibocsátott igazolásokon majdnem kivétel nélkül tömbházcímek szerepelnek” – indokolta kérését Cseke Attila egészségügyi miniszter. A szaktárca kéri a helyhatósági illetékesektől, hogy 60 napon belül – a helyszínrre kiszállva – vizsgálják felül a kibocsátott igazolásokat, továbbá a jövőben ellenőrizzék alaposabban, hogy valóban nagy felületű kereskedelmi központban kívánják-e megnyitni az új patikákat. A 2008/266-os, gyógyszerészeti törvény módosítására vonatkozó tervezetet november 18-án hozta nyilvánosságra a szaktárca. A fontosabb módosítások között szerepel, hogy megszűnik a kivételes patikanyitás lehetősége, illetve az, hogy a gyógyszertárak tulajdonosa legalább 51 százalékos szakértői gyógyszerész kell legyen. ◀

# Nagyvakáció januárban?

Baloga-Tamás Erika,  
Sipos M. Zoltán

► Az idei téli vakáció valószínűleg egy héttel hosszabb lesz az eredetileg tervezettnél – jelentette be Király András oktatási államtitkár, akít Daniel Funeriu tanügyminiszter tervéről kérdeztünk. Mint Funeriu korábban kifejtette, a szaktárca az egész tanévet átszervezné, mivel a miniszter szerint hosszabb téli és rövidebb nyári szünetekre lenne szükség. „Idén már semmiképpen sem kerül sor érdemi változtatásra, mert már rögzítettük a vizsgarendet, a tanrend menetét, de jövőre átalakulhat a tanév” – kommentálta az ÚMSZ-nek Király András a bejelentést.

### Olcsoőbb a szünet

„Ha három héttel megrövidítjük a nyári, és ugyanennyivel meghosszabbítjuk a téli szünetet, elérünk néhány dolgot. Csökkentjük a költségeket, kevesebb lesz a lógás, és növeljük a turisztikai forgalmat. Nálunk van Európában a leghosszabb nyári vakáció, mert Spiru Haret, aki bevezette ezt a rendszert, azt akarta, hogy a hosszú szünet alatt a gyerekek elmehessenek betakarítani” – magyarázta a tárca vezetője. Tervei szerint a jövőben a tanügyi naptárat három évre készítenék el, és a benne szereplő időpontok rugalmasan változtathatók lennének. A tanügyminiszter azt szeretné, ha különbö-



Egy meleg, egy hideg. Hosszabb téli, rövidebb nyári vakációt adna a diákoknak Daniel Funeriu. Fotó: archív

ző osztályok más-más időpontban vakációznának, mert úgy véli, ez ösztönözné a turizmust, és kevesebb torlódás lenne az utakon.

Simion Hănescu, a Szabad Tanügyi Szakszervezetek Szövetségének elnöke a felvetést nevelésügyi miniszternek nevezte. „A turizmus egészén másképp fejlődik, nem a tanév megváltoztatásával. Az viszont igaz, hogy egy hosszabb téli vakáció segítené, télen nagyok a költségek, és gyakran bezárnak az iskolák az időjárási viszonyok miatt.”

### Van, aki színi szeretne

Az érdekvédővel ellentétben nem tartja rossz ötletnek a tanügyminiszter javaslatát

Ferencz Salamon Alpár, Hargita megye főtanfelügyelője. „Figyelembe véve a megye klímáját, az időjárási körülményeket, meglátásom szerint mindkét félnek, a tanulóknak is és az iskoláknak is javára válna, ha ki egyenlítődne a két szezon alatt eltölthető vakáció ideje. Amennyiben hosszabb, a javaslat szerint öthetes lenne a téli szünet, sokat spórolnának az iskolafenntartási költségeken az amúgy is szegény önkormányzatok, mert ez idő alatt nem kellene fűteni az oktatási intézményeket” – vélekedett a „leghidegebb” megye tanfelügyelője. Ferencz úgy gondolja, a diákoknak is kedvezne a hosszabb téli vakáció, mert so-

kan kedvelik a téli sportokat, és így több időt szentelhetnének ezekre.

A kezdeményezést a Hargita megyei tanárok, tanítók sem tartják rossznak, ám szerintük gyakorlatba ültetése előtt mindenképp módosításokra van szükség. Bálint Emese székelyudvarhelyi tanítónő azt mondja, a javaslat akkor lenne igazán jó, ha annak megfelelően a tanév teljes szerkezetét is módosítanák. „A jelenlegi felosztás szerint az első félévet a téli vakáció után zárjuk le, s ha a téli vakáció egy-két hét helyett, mondjuk öt lenne, és csak azután kerülne sor a zárásra, nagyon kiesnének a diákok a tanulásból” – véli az elemiben tanító Bálint Emese. A tanítónő maga is úgy

látja, valóban lehetne kiegyensúlyozottabb a szünetidők felosztása. „Gyakran hallok a gyerekektől, hogy unatkoznak a közel három hónapos nyári vakáció alatt. – meséli a lapunknak nyilatkozó pedagógus.

### Van, aki tanulni és melegedni akar

Az önkormányzati spórolás lehetőségét és a vakációs unatkozás jelenségét eltérő módon értékelték Maros megyében. „Felhívóként tartom, hogy így akarnak a gyereken spórolni. Télen nem minden szülőnek van arra pénze, hogy sítáborba és egyéb helyekre küldje a gyereket telni, nyáron könnyebb programot szervezni” – foglal állást a marosvásárhelyi Gergely Melinda. A háromgyermekes anyuka tapasztalatai szerint sok szegény sorsú gyerek az iskolában melegedik a legnehezebb téli hónapok alatt, otthon ugyanis nincs pénz fűtésre. „Május vége felé már minden gyerek fáradt, alig van tanítás. Január-februárban, amikor még rövidek a nappalok, hosszú az éjszakák, a gyerekek jobban tudnak figyelni” – vélekedik Kukta Zsuzsa kétgyermekes szülő, aki azt szeretné, hogy az iskolák dönthessenek a vakáció ütemezéséről. „Jó volna, ha több tanulmányi kirándulás lenne, ha gyakran, rövidebb ideig szünetelne az oktatás a helyi igényeknek megfelelően” – teszi hozzá az iskolai autonómiában bízó szülő. ◀

## Küzdenek az iskolai lógás ellen

Antal Erika

► Az iskolába járást népszerűsíti az az európai uniós támogatással induló program, amely Maros, Iași és Konstanca megyéket célozza meg három éven keresztül. A 9,3 millió lej értékű pályázatot a Holt – Románia Alapítvány nyerte el abból az euró-

pai uniós alpból, amelynek a humán erőforrás fejlesztése a célja. A megyét felölelő projektben 15 közösséget, 450 gyereket és körülbelül 750 szülőt vonnak be a szakemberek. A projekt tegnapi, marosvásárhelyi bemutatóján elmondták, hogy egyre nagyobb azoknak a kiskorúaknak a száma, akik kima-

radnak az iskolából, abba-hagyják a tanulást. „Ennek számos oka van, például a szegénység, a családok felbomlása, a szülők nemtörődőmsége, a félreeső kis falvakban az infrastruktúra hiánya. Azt szeretnénk megérteni elsősorban a szülőkkal, hogy az iskola nagyon fontos a felnőtté válás folyamatá-

ban, a későbbi érvényesülésben” – fejtette ki lapunknak Farkas Rozália pszichológus, a projekt egyik irányítója.

Illés Ildikó Maros megyei főtanfelügyelő-helyettes érdeklődésünkre elmondta, a térségben 128 olyan kiskorút tartanak nyilván, akik kimaradtak az iskolából, még mielőtt a negyedik osztályt befe-

jezték volna, 303 azoknak a száma, akik a nyolcadik élvégzése előtt hagyták abba a tanulást, 267 fiatal a liceumból maradt ki, 85 pedig a szakiskolából. „Ezeknek a gyerekeknek napról napra növekszik a számuk, ezért is jött jökor ez a program” – nyilatkozta lapunknak a főtanfelügyelő-helyettes. ◀

## Riasztó mértékű szegénység

Munkatársunktól

► Az európai gyerekek 19 százaléka él mélyszegénységben, az uniós lakosságának 16 százalékát fenyegeti az elszegényedés – a riasztó statisztikai adatokról Nicolae Idu, az Európai Tanács romániai képviselőjének vezetője számolt be. Az idei évet a szegénység elleni küzdelem évének nyilvánította az Unió. Programzáró beszédében Nicolae Idu tegnap elmondta: az erőfeszítések ellenére még mindig 80 millió uniós polgárt fenyeget az extrém szegénység. A legsúlyosabb létbizonytalanságban – figyelmeztet a

szakértő – a romák élnek, akiknek helyzete azért is aggasztó, mert esetükben a szociális kiszolgáltatottság etnikai megbélyegzéssel, illetve kirekesztéssel is párosul. „Kormányzati szinten és a nemzetközi politika szintjén is jelen van a szegénység felszámolására irányuló akarat, de az eddigienél is szélesebb konszenzusra van szükség” – figyelmeztetett tegnapi nyilatkozatában az Európa Tanács képviselője. Hangsúlyozta: 2010-ben az unió 17 millió eurót fordított a szegénység elleni harcra, 9 milliót arra használtak fel az illetékesek, hogy tájékoztassák a lakos-

ságot az elszegényedés veszélyeiről és következményeiről. Az idei felmérések azt mutatják, hogy bár a válság is jelentős mértékben hozzájárult a negatív társadalmi folyamatok kiszélesítéséhez, vannak olyan hosszú távú jelenségek, amelyek a recesszió előtt is negatívan befolyásolták a lakosság életminőségét. Ilyen például – emlékeztetett Idu – a fiatalok, a friss diplomások munkanélkülisége. „A következő időszakban az egyik legfontosabb cél a hosszú ideig tartó munkanélküliség felszámolása” – emlékeztetett tegnapi az Európa Tanács munkatársai. ◀

HIRDETÉS

Cím: Kézdivásárhely, Stadion u. 9/6/3 Tel.: 0267 360 204 e-mail: office@profiradio.ro

**HIRDESSZEN A PROFIRÁDIÓBAN!**

## Röviden

Székre írta  
kézjegyet Llosa

Aláírásával látott el egy széklet Mario Vargas Llosa Nobel-díjas író a svéd fővárosban. A perui író, aki holnap veszi át a díjat Stockholmban, a Svéd Akadémia kávéházának egyik székét látta el kézjeggyel. Az alagsori kávézóban már Orhan Pamuk és Herta Müller Nobel-díjasok is hátrahagyták aláírásukat. „A szokás 2001 óta létezik, Bill Clinton ekkor látogatta meg múzeumunkat” – mondta el Charlotta Jeppson, az intézmény vezetője. Az akkori amerikai elnök nem volt Nobel-díjas, de székre írt autogramjával hagyományt teremtett.

Könyveket árul  
a Google

eBooks néven működik a Google könyvárúháza, amelynek online felületén több millió könyvet ingyen olvashatnak az érdeklődők. Az Egyesült Államok területéről a hét eleje óta elérhető virtuális könyvesboltban olyan neves kiadók művei is megtalálhatók, mint a Macmillan, a Random House, illetve a Simon & Schuster. A fizetős és az ingyen letölthető tartalmakkal együtt a Google áruházában jelenleg mintegy hárommillió kötet hozzáférhető – közölte Jeannie Hornung, a Google szövívője. A Google eBooks nemzetközi változata várhatóan a jövő év elején indul. A tartalmak eléréséhez mindössze internetkapcsolattal és böngészőprogrammal rendelkező eszközre van szükség.

## Botrány Pécssett

Helybenhagyta a Pécsi Ítéletábla a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal volt pécsi regionális irodavezetőjének büntetését, akit első fokon három év és tíz hónap felfüggesztett börtönbüntetéssel illetve kétmillió forint pénzbüntetéssel sújtottak, mivel jogosulatlan előnyhöz juttatta egy építkezés vele üzleti kapcsolatban álló kivitelezőjét. Weiler Árpád 2008 szeptemberében távozott a hivatal pécsi irodájának éléről, nem sokkal később eljárás indult ellene.

Esterházyt ajánlják  
a német olvasóknak

Mostanában jelent meg Németországban a Berlin Verlagenál Esterházy Péter *Termelési regénye Ein Produktionsroman* címmel, Terézia Mora fordításában. A *Südwestrundfunk* listáján a német olvasóknak ajánlott friss megjelenések közt a harmadik helyen szerepel a kötet. A *Südwestrundfunk* listáját harminc kritikus állítja össze havonta, négy könyvből áll, melyeknek szerintük lehetőleg sok olvasóhoz kellene eljutniuk.

## Szoboravatató a kultúranapon?

Kelemen Hunor szerint január 22-én kellene átadni Fadrusz János alkotását

Kelemen Hunor művelődési miniszter azt javasolja, hogy január 22-én, a magyar kultúra napján avassák fel a felújított kolozsvári Mátyás-szoborcsoportot. László Attila alpolgármester támogatja a javaslatot, ám a végső döntést a román és a magyar külügyminisztérium közösen hozza meg.

## ÚMSZ

Január 22-én, a magyar kultúra napján avatná fel a felújított kolozsvári Mátyás-szoborcsoportot Kelemen Hunor művelődési miniszter. A tárcavezető tegnap közölte: a továbbiakban egyeztet az időpontról a magyar féllel és a kolozsvári önkormányzattal annak reményében, hogy a javasolt nap és annak jelentése megfelelő lesz a Mátyás-szobor avatására minden fél számára. „A *Himnusz* ünnepe az értéktelenség ünnepe is. (...) A kolozsvári Mátyás-szobor a város szívében, megújult fényben uralja a teret, és arra emlékeztet, hogy a kultúra azé, aki folyamatos gonddal műveli, tiszteli” – fogalmazott tegnapi közleményében Kelemen Hunor.

Kolozsvár alpolgármestere, László Attila támogatja a miniszter javaslatát. „Korábban konzultáltunk Kelemen Hunor miniszterrel a szoborcsoport hivatalos és ünnepélyes átadásának időpontjáról: mi, a kolozsvári önkormányzat azt kértük, hogy minél hamarabb kerüljön átadásra a Fadrusz János-alkotás” – fogalmazott lapunk megkeresésére az előljáró. Tájékoztatása szerint az átadás lehetséges időpontjaként eddig két dátum jött szóba: január 22-e, a magyar kultúra napja és február 23-a, Mátyás király születésnapja. „Úgy gondolom, hogy az előbbi dátum méltó lenne az ünnepélyes átadásra, de ebben a kérdésben a munkálatokat finanszírozó két állam külügyminisztériuma dönt” – hangsúlyozta az alpolgármester.



A román és a magyar kormány egyenlő arányban vállalta a restaurálás költségeit

Fotó: Sipos M. Zoltán

Amint arról már korábban beszámoltunk, a romániai kulturális és örökségvédelmi minisztérium 1,5 millió lejjel támogatta a kolozsvári Mátyás-szoborcsoport helyreállítási munkálatait. Kelemen Hunor november elején személyesen tájékozódott a helyreállítási munkálatokról a kincses városban. Mint ismeretes, a román és a magyar kormány egyenlő arányban vállalta a szobor restaurálásának költségeit. Erről először a 2006-os román–magyar kormányülésen tárgyaltak. Az akkor kötött egyezmény arról szólt, hogy közösen újít-

ja fel a két ország a Kolozsvár jelképeként ismert Fadrusz-alkotást, 2008 novemberében pedig aláírták a teljes restaurálásáról szóló megállapodást. A szobor öt bronzalakjának restaurálási munkálatait Kolozsi Tibor kolozsvári szobrászművész vezette. ◀

## Újra körülülük a Törzsasztalt

## Totka László

Folytatódik a nagyváradi Törzsasztal-estek sorozata, ezúttal – ma este – az érdeklődőket az Ady Endre Liceum dísztermébe várják. Az est házigazdája Kőrössi P. József, első beszélgetőtársa a *Szabad Európa Rádió* munkatársa, Kasza László. A *Mókusok az angol kertben – ügynökök a Szabad Európa Rádió* című kötet szerzője először jár Nagyvá-

radon. Az elmúlt években számos dokumentum és elemzés jelent meg a diktatúra állambiztonságának magyarországi tevékenységéről, de a hírszerzés külföldi munkájáról kevés ismeretünk van. Kasza László dokumentumkötete a *Szabad Európa Rádió* példáján mutatja be, hogyan küzdött a diktatúra egy olyan intézmény ellen, amely veszélyeztette tájékoztatási monopóliumát. Módszerei kö-

zül nem hiányzott a betörés, robbantás, emberrablás és a gyilkosság terve sem. A szerző konkrét példákon mutatja be az ügynökök beosztásának módszereit. Az est második vendége Márton László író, aki nemrég Arthur Koestler életrajzát írta meg. Külföldön Arthur Koestler Bartók Béla zeneszerző mellett a legismertebb magyar, pályájáról mégis keveset tud a hazai olvasóközönség. ◀

Elektronikuskönyv-olvasók  
a Széchényi könyvtárban

## Hírösszefoglaló

Tíz elektronikuskönyv-olvasóval gazdagodik a budapesti Országos Széchényi Könyvtár (OSZK), ahol az új eszközökön elsőként a könyvtár honlapján szabadon hozzáférhető tartalmak lesznek elérhetőek.

„Az eszköz érdekessége, hogy a magyarországi könyvtárakban egyelőre mutatásban is alig akad olyan elektronikuskönyv-olvasó, amelyet az olvasók kézbe vehetnek és használhatnak” – mondta el Bóka B. László, a könyvtár munkatársa, hozzátéve, hogy a tesztidőszak alatt a Magyar Elektronikus Könyvtárból szabadon elérhető tartal-

makat töltik a gépekre, amelyeket kizárólag az olvasóterben lehet használni. A könyvtár látogatói számára a hét végétől már ingyenesen használható eszköz azonban még nem az olvasók szemét kevésbé fárasztó E Ink (elektronikus tinta) technológiával működik, hanem az olcsóbb LCD-technológiával. A készülék viszont arra is képes, hogy videotartalmakat vetítsen, így az olvasók a közzeljövőben a könyvtárról és annak szolgáltatásairól is találnak majd rajta információkat.

Az OSZK szerint az e-könyvolvasó az általános vélekedéssel ellentétben modern, olvasóbarát kezdemé-

nyezés, amely nem gyengíti, éppen ellenkezőleg, erősíti a könyvtárak pozícióit. A könyvtár a jövőben a készülékeken keresztül saját kiadványait, állományának ritka dokumentumait, illetve web- és digitális tartalom-szolgáltatásait is szeretné bemutatni az olvasóinak. A tervek között szerepel, hogy az elektronikus megjelenítőket az olvasók kaució ellenében haza is vihetik, ehhez azonban elengedhetetlen, hogy a készülékeken tárolt anyagok másolásvédelemmel legyenek. Ebben az esetben akár a könyvtár különlegeségeit, egyedülálló értékeit, például a felbecsülhetetlen értékű kódexek fotókópiáit is az olvasókra tölthetik. ◀

Reményik Sándor-  
gálaműsor Kolozsváron

## Sipos M. Zoltán

Reményik Sándor születésének 120. évfordulója alkalmából december 12-én, vasárnap megemlékező gálaműsort tart Kolozsváron a Babeş-Bolyai Tudományegyetem Thé Truppa, valamint a Reményik Sándor Művészstudió Alapítvány. A *Fecske a víz tükörén* című műsor délután öt órakor kezdődik a Farkas utcai díákház Auditorium Maximum termében. „Ez a gálaműsor gyakorlatilag egy tíz éve tartó konferenciasorozatnak a záróakkordja. Ennek a sorozatnak az volt a célkitűzése, hogy Reményik Sándor hagyatékát feldolgozza és megismertesse a szélesebb közönséggel” – mondta el lapunknak Essig József, a rendezvény egyik szervezője. Hozzátette: a sorozat Kolozsvárról indult el, bejárta Erdély magyar lakta városait, Budapesten is szerveztek konferenciákat, és végül visszaérkeztek Kolozsvárra.

„Reményik Sándornak kitüntetett helye van a magyar irodalomtörténetben: líráján keresztül máig érvényes üzeneteket fogalmazott meg. Úgy gondolom, hogy a költő helyes megítélése teljes életművén keresztül lehetséges. Ezzel szemben manapság nagyon is szélsőséges munkásságának a megítélés-

se: az egyik oldal minden nagyobb ünnepségen előszerttel szavalja és hallgatja az ő verseit, a másik tábor pedig teljesen korszerűtlennek és meghaladottnak gondolja. Szerintem a költő legfontosabb üzenete irodalomtörténeti és társadalompolitikai szempontok alapján vizsgálva válik érthetővé: egyike azon kevés akkori értelmiségieknek, művészeknek, akik a második bécsi döntés után is felemelték hangjukat a békés együttélés gondolata mellett” – mondta el lapunknak Kántor Lajos irodalomtörténész.

A műsor keretében fellépnek a Kolozsvári Magyar Opera művészei, kolozsvári színművészek, a város ifjúsági kórusai, valamint a Reményik Sándor-megemlékezések alkalmával hagyományosan megtartott versmondó verseny idei első három helyezette. Az ünnepi megemlékezésen jelen lesz Szilágyi Mátyás, Magyarország kolozsvári főkonzulja, Pomogáts Béla, Dávid Gyula és Kántor Lajos irodalomtörténészek is beszédet tartanak a költő örökségéről. A gálaesten a Reményik-díjakat is átadják, amelyeket azon magyar személyiségeknek ítéli oda a kuratórium, akik a költő munkásságának népszerűsítéséért a közelmúltban a legtöbbet tették. ◀

# Ötéves ME.dok-szülinap

A vasárnap zajló Erdélyi médiaajentés című kommunikáció- és médiatudományi konferencián mutatják be a ME.dok című tudományos folyóirat öt éves születésnapját.

**Péter Árpád**

▶ Ötödik születésnapját ünnepli a Kolozsváron megjelenő *ME.dok*, *Média-történet-Kommunikáció* című tudományos folyóirat, mely a szerkesztők szerint az előzetesen eltervezett irányba tart, ami egyfajta biztosítéka a kiadvány hosszú életének.

**Cseke Péter: befutottunk**

A negyedévente megjelenő, Erdélyben egyedülálló ilyen profilú, magyar nyelvű publikáció megvalósításokban és kudarokban egyaránt bővelkedő múltjáról a lap főszerkesztője, Cseke Péter látható megkönnyebbüléssel nyilatkozott lapunknak: „Az első év volt a legnehezebb. A 2005-ben felvételizett doktoran-

dusaimmal indított lap immár, úgy érzem, befutott. Ismertekké váltunk, mind belföldre, mind külföldre számos könyvtárba és tanszékre sikerült eljuttatnunk ezt a folyóiratot – és mindenhol pozitív visszajelzést kaptunk”. A kolozsvári Babeş-Bolyai Tudományegyetem (BBTE) Újságírói Tanszékének professzora elmondta, hogy nemrégiben folyamodtak az Oktatási és Kutatási Minisztérium szakbizottságához azért, hogy a lap megkapja a B+ tudományos fokozatot (a *ME.dok* jelenleg C kategóriás lap – *szerk. megj.*). „Reméljük, pozitív választ kapunk egy-két hónap múlva” – bizakodott a professzor. A MEDEA Egyesület által kiadott tudományos folyóirat szerkesztői hangsúlyozzák: a publikáció-

nak nem szándéka, hogy kizárólag erdélyi tematikákkal foglalkozzon, ezért szívesen befogadnak bármilyen, releváns médiajelenséget elemző, bármilyen nyelvű írást. Jelent már meg cikk a filmrendekről, a magyarországi sajtómozgásokról, de svájci, ausztriai és olaszországi professzorok tollából született tudományos írások is.

**Sajtótörténeti szintézis**

„A kis költségvetésű, de lelkes csapattal dolgozó lap végső célja a romániai magyar sajtótörténeti szintézis elméleti alapjainak az elkészítése. Az összefoglalót reméljük néhány éven belül sikerül kidolgozni és megjelentetni” – hangsúlyozta Cseke. Hozzátette: a lap másik fő törekvése az, hogy fórumként szolgáljon a kortárs szociográfiának. A 2009/3-as szám ennek, az elhanyagolt műfajnak a feltámasztására tett kísérlet volt.

Botházi Mária szerkesztő is derűlátóan nyilatkozott a lapról. Jelenté, hogy a 2010/4-es, „szüle-

tésnapos” lapszámnak az ünnepi bemutatója december 12-én, vasárnap lesz az *Erdélyi médiaajentés* című kommunikáció- és médiatudományi konferencián, amely 9 órakor a Kolozsvári Akadémiai Bizottság székházában (Ion Ghica/Tamás András utca 12.) veszi kezdetét. Botházi lapunk megkeresésére elmondta, kik azok, akiknek a munkája hozzájárult a lap megszületéséhez.

Könczey Elemér például a *ME.dok* azóta is használatban lévő arculatát dolgozta ki és megnevezte azokat a neves fotósokat (például Móser Zoltánt vagy Szentes Zágont), akik „fényképekkel a lap által szolgáltatott vizuális élmény intenzívebbé tételéhez járultak hozzá”. Az első lapszámokat Máté Erzsébet, Buzogány Klárával, Jakab-Benke Nándorral együtt sikerült összeállítani. Hozzátette: „sok ifjú tehetség tanul a BBTE Újságírói Szakán, akik közül már sokan el is kezdtek publikálni a folyóiratban, így jó eséllyel indíthatják szakmai pályafutásukat a *ME.dok* szerkesztőségében.” ◀

**Száz szó**

El kellett távolítani a könyvespolcokról a Grimm-mesék új kiadását Kínában, mivel a kiadó tévedésből a világhírű történetek pornográf változatát fordította le, s a felnőtt változat a nyomdában sem tűnt fel senkinek. „Nem találtuk a Grimm-testvérek meséinek eredeti német változatát, ezért fogtuk a japán verziót, és azt fordítottuk le kínaira” – nyilatkozta a China Media Time kiadó képviselője az esetről. A világirodalom szinte legismertebb meséinek átdolgozásában Hóféherke például szexuális kapcsolatba bonyolódik a hét törpével, halála után pedig egy szemánias herceg szeret belé. Az sem kizárt, hogy a fatális szövegcsere miatt figyeltek fel, hogy a könyv a vártnál gyorsabban fogyott a boltokban.

(szűcs el)

**Röviden**

**Romániai utcák 3D-ben**

„Románia is felkerült azon országok listájára, amelyekben utcaszintű panoráma fotók segítségével kalandozhatunk a városokban” – jelentette be tegnap délutáni sajtótájékoztatóján a Google bukaresti irodájának vezetője, Dan Bulucea. Elmondta, a Street View (utcanézegető)-szolgáltatás egyelőre nyolc nagyvárosra – Arad, Bukarest, Brassó, Kolozsvár, Konstanca, Nagyvárad, Szében, Temesvár – terjed ki, viszont az online bejárható városok száma folyamatosan bővülni fog. A Google Street View három éve jelent meg, először az Amerikai Egyesült Államokban, Románia a 27. ország, ahol működik a szolgáltatás.

**Postafiók**

**Múlt pincéjébe az előítéletekkel**

Olvastam Antal Erika *Nem csitul a viszály a „székely királyfi” körül* című írását. Mivel Nyáradszeredában élek, úgy érzem, van erkölcsi alapom a véleményem megírásához. (...) Hiszem, mivel a *Székely Himnuszban* benne van Csaba királyfi alakja, és a „kérés hozzá”, akár mint mitológiai alakhoz: semmi rossz nincs abban, hogy neki szobrot állítsanak. Hisz Marosvásárhelyen olyannak is szobrot akarnak állítani, akit népi társadalmi vádolnak. Szerintem Csaba királyfi egy célt, kérést, óhajt, sőt feladatot és reményt is képvisel. Kell hogy legyenek nekünk is „fáklyáink”. Tegyük a múlt pincéjébe az előítéleteinket és higgyünk abban ami a miénk és ami megerősít mindannyiunkat... Magyarországon, székelységünkben. Tisztelettel,

Györfly János, Csíkszereda

**Részvétnyilvántás**

Őszinte részvétünk Both Abigél egykori nagyváradi kollégánknak édesanyja, Both Mária elvesztése miatt érzett fájdalmában.

Az Új Magyar Szó szerkesztősége

**Sztársarok**

## Három évtizede halott Lennon

**ÚMSZ**

▶ Harminc évvel ezelőtt, 1980. december 8-án gyilkolták meg a Beatles egykori alapítóját, John Lennont a New York-i Central Parkra néző elegáns Dakota-ház kapuja előtt. Az akkor már tizenkét éve második feleségével, a japán Yoko Ono avantgárd művésznővel élő Lennon a végzetes estén vacsorázni indult párjával, ám előtte az énekes haza akart menni, hogy láthassa közös fiukat Seant. Amikor kiszállt az autóból, Mark David Chapman közvetlen közélről agyonlőtte. A zavaros személyiségű gyilkos elismerte bűnösségét, és azzal magyarázta tettét, hogy fel akarta hívni magára a figyelmet. Életfogytiglani elzárásra ítélték és ma is a New York északi részén található Attica börtön foglya. Eddig hat alkalommal utasították vissza feltételes szabadlábra helyezési kérelmét, utoljára – amint arról lapunkban is beszámoltunk – idén szeptemberben. Yoko Ono ellenzi, hogy kiengedjék férje gyilkosát, mert úgy érzi, veszélyez-



John Lennont, a legendás Beatles-tagot harminc éve gyilkolták meg

tetné a maga és a 35 éves Sean személyes biztonságát. John Lennon 1940. október 9-én szü-

letett Liverpoolban, a 20. század egyik legnagyobb hatású énekes, zeneszerzője, költője és a The

Beatles gitárosa. Az 1960-as évek folyamán Paul McCartney-val való együttműködése komoly hatást gyakorolt a rockzene fejlődésére, a komolyabb és politikai üzenetet hordozó irányba terelve azt.

Mint a Beatles tagja, együttesvezetője, Lennon komoly hatással volt a rock and roll-ra és kibővítette a zenei irányzat határait. Őt és szerzőtársát, Paul McCartney-t a 20. század legbefolyásosabb zenészei között tartják számon – 2002-ben a BBC egy közvélemény-kutatás keretében összeállította a 100 legnagyobb brit névsorát, melyen Lennon a 8. lett (Paul McCartney a 19., George Harrison a 62. lett).

A művész kultusza az árverésekre is áttért. A *Day in the Life* című Lennon-McCartney szerzemény kézírata egy júniusi aukción 1 millió 200 ezer dollárért (mintegy 370 millió lejért) kelt el; ez az előzetesen becsült ár duplája volt. A zenész élete utolsó interjúját a *Rolling Stone* című amerikai zenei lapnak adta, mely holnap teljes egészében közli a beszélgetést. ◀

## Botrány a Cage-film forgatásán

**Híresszefoglaló**

▶ A rendőrség szakította félbe a hétvégén a *Ghost Rider 2* romániai forgatását, miután az egyik statisza, arra hivatkozva hívta ki őket, hogy nagyon rosszul bántak velük – írja a *Libertatea* című központi tabloid lap. A Nicolas Cage főszereplésével készülő film néhány jelenetét a Román Akadémia épületénél forgatták Bukarestben, mintegy 300 statisza közreműködésével – a felvétel közel 14 órát tartott, hidegben és esőben. A panaszt tevő statisza a *Libertatea* információi szerint az-

zal volt elégedetlen, hogy a film gyártói állítólag embertelen körülmények között tartották őket egész este, miközben a híres színész, Nicolas Cage, csak fél órát forgatott, utána a meleg fülkéjében tartózkodott. A statisztáknak ellenben egy szál ruhában kellett állniuk a cudar időt, mivel egy fedél nélküli épületrészben forgattak. A filmezést a statisza elmondása szerint az is nehezítette, hogy egy nem idomított, kezelhetetlen vaddisznóval dolgoztak, és ezért a jeleneteket többször is újra kellett venniük. A panasztevő ráadásul azt is méltánytalannak tartotta, hogy

míg a világsztár, aki csupán fél órát töltött a kamera előtt dollármilliókat tesz zsebre, ők mindössze 40 lejért kockáztatják az életüket. A *Libertatea* beszámolója szerint a rendőrök ellenőrizték a szerződéseket és közölték: az elégedetlenek legfeljebb a bírósághoz fordulhatnak panaszukkal.

Amint arról lapunkban beszámoltunk, az amerikai superprodukciónak forgatását november elején kezdték el a Transzfogaron. A mintegy 70 millió dollár összköltségvetésű film romániai forgatása várhatóan február végén fejeződik be. ◀

**INGYENES APRÓHIRDETÉSI SZELVÉNY**

Név:.....  
Cím:.....  
.....  
.....  
tel.:.....

A hirdetés szövege (max. 80 szó)

.....  
.....  
.....

Mi egyszeri alkalommal ingyen közöljük apróhirdetését.

Postacím: 014820 București, Piața Presei Libere nr. 1,

O.P. 33, C.P. 17

\* A kedvezményt csupán magánszemélyek vehetik igénybe, magáncélú hirdetések közzétételére.

**PÉNTEK**  
2010. december 10.

**A nap filmjei**

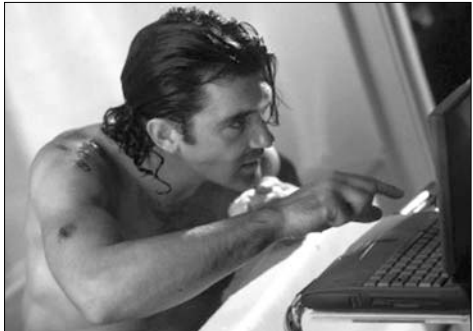
**DUNA TV, 22.00**  
**Egyedül nem megy**

Camille egy kis, tetőtéri lakásban él és takarítónőként dolgozik. Egy szép napon összefut a gyámoltalan Philibert-rel, akinek meghív ebédelni szegényes kuckójába és rövid úton össze is barátkoznak. Philibert lakótársa Franck, a nőcsábász mesterszakács, aki nagymamáján kívül egy nőt sem tisztel. Mikor pedig Philibert a betegeskedő Camille-t tágas lakásába költözteti, egyáltalán nem nézi jó szemmel.



**VIASAT3, 22.30**  
**Bérgyilkosok**

Rath-t még a hidegháború éveiben szervezték be egy munkára, amelynek elvégzésére csak néhány kivételes ember volt képes. Rath bérgyilkos volt, aki mindig tudta, melyik oldalon áll. A világ azonban megváltozott: a hidegháború a múlté, egyszerre minden bizonytalan, átláthatatlanná vált. Bain már ennek a régi szabályokat elvető világnak a gyermeke.



**m2, 23.10**  
**Főfőnök**

Ravn el akarja adni a számítógépes vállalkozását. Ezzel nem is lenne gond, ha az alapításkor ki nem talált volna egy Amerikában élő, képzeletbeli főnököt, akire az évek folyamán mindig ráfoghatta a népszerűtlen intézkedéseket. A céget felvásárló üzletember viszont ragaszkodik ahhoz, hogy személyesen tárgyaljon a nagyfőnökkel.



**KOSSUTH RÁDIÓ**

7.00 180 perc 9.40 8 és fél 10.00 Napközben 11.00 Hírek 12.00 Hírek 12.05 A Hely 12.30 Vendég a háznál 13.00 Déli harangszó 13.30 Magánhangzó 14.04 Rádiószínház 14.30 Egy az Isten! 15.05 Arcvonalok 15.35 Tér-idő 16.00 Közelről 16.45 Hétköznapi tudomány 17.15 Zöldövezet 18.30 Krónika 19.00 Közéleti ütköző 19.15 Magánhangzó 19.30 Határok nélkül 20.05 Sportvilág 20.25 Tettlen ért szavak 20.50 Jó éjszakát 21.04 Rádiószínház 21.30 A nap történései 23.00 Krónika 23.25 Esti beszélgetés

**BUKARESTI RÁDIÓ**

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában 15.00 Híradó, kommentár 15.20 Magyar zenei lexikon 15.30 Heti esemény-összefoglaló

**MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ**

11.00 Hírnevedóra, Sport, Rádióújság 12.00 Híradás, Művelődési hírek Vendégségben a Marosvásárhelyi Rádió: Tatrang és Tushád - fürdő 13.05 Zenés üzenetek 14.00 Hírnevedóra, Délutáni váltás 16.00 Hírnevedóra, Sport, Rádióújság 17.15 Élő muzsika 17.55 A nap hírei röviden

**KOLOZSVÁRI RÁDIÓ**

2.00 Éjszakai váltás 8.00 Hírek, sport 8.10 Hangoló 9.50 Hírek, reklám 15.00 Slágeróra 16.00 Hírek, rendezvényajánló 16.15 Muzsika 17.00 Nap-óra 17.30 Operettparádé 17.55 Hírek, műsorismertető

**DUNA TV**

6.35 Gazdakör  
7.00 Hattól Nyolcig  
9.00 Második esély (sor.)  
9.45 Heuréka! Megtaláltam! (ism.)  
10.20 Lélek Boulevard  
10.45 Kisenciklopédia  
11.00 Család-barát  
11.55 Carlo és vendégei  
12.30 Kívánságkosár  
15.00 Híradó  
15.15 Kikötő  
15.25 Virágzó Magyarországon  
15.50 "...filléres emlékeim..."  
16.40 TÉRkép ráadás  
17.10 Beavatás  
17.20 Anya, az állatorvos (német sorozat)  
18.15 Térkép  
19.00 Híradó  
19.35 Mese  
20.00 Híradó - Nemzeti Krónika  
20.15 Colorado földjén (am. western, 1949)  
21.45 Kisenciklopédia  
22.00 Egyedül nem megy (francia romantikus dráma, 2007)  
23.30 Sport - Esti  
23.40 Váltó  
23.50 Az igazi Mikulás (magyar játékf., 2005)  
1.20 Különvélemény  
2.05 Kikötő - Friss (ism.)  
2.25 Híradó (ism.)

**TVR 1**

7.00 Reggeli hírek  
9.00 Szerelmi bizonyíték (sor.)  
10.10 Generációk versenye (ism.)  
12.35 Közéleti hozzászólás  
12.50 A palota legendái: Jumong herceg (sor.)  
13.50 Eurovision  
14.00 Hírek  
14.45 A Delta emberei  
14.50 Csak Románia!  
15.00 Parlament pártok fóruma  
15.35 Románia parlamentje  
16.30 Az én Európám (ism.)  
17.00 A mesterség aranykarperec  
17.30 Vízor monden  
18.00 Hírek  
18.30 A palota legendái: Jumong herceg (sor.)  
19.35 Csak Románia!  
19.40 Sport  
20.00 Hírek, időjárásjelentés  
20.40 A nap témája  
21.00 Eurovision  
21.10 Egyszer az életben - szórakoztató műsor  
23.00 Nagy emberek a TVR-ben (ism.)  
23.15 Alpha Dog (amerikai krimi, 2006)  
1.15 Csak Románia! (ism.)  
1.20 Népi hagyaték (ism.)

**VIASAT 3**

8.50 Gyilkos sorok (sorozat) 10.05 Egy kórház magánélete (sorozat) 11.10 Tuti gimmi (sorozat) 12.10 Nyomoz a professzor: Halál ismeretségi (am. krimi) 14.10 Monk sorozat) 16.05 CSI (sorozat) 17.00 A médium (sorozat) 18.00 Feleségcsere (sorozat) 19.55 A dadus (sorozat) 21.00 Jóbarátok (sor.) 21.30 CSI (sorozat) 22.30 Bérgyilkosok (am-fr. thriller)

**m1**

6.20 Hajnali gondolatok  
6.23 Kárpát Expressz  
6.50 Ma Reggel  
10.00 Jelfogó (ism.) Közéleti-politikai magazin  
10.55 Nappali  
13.01 Híradó délben  
13.30 Kárpát Expressz  
14.00 Szomszédok (magyar sorozat)  
14.35 Körzeti magazinok  
15.30 Átjáró  
16.00 Nemzet és védelem  
16.30 Sírjaik hol domborulnak...  
17.00 Bárka  
17.30 Híradó  
17.40 Körzeti híradó  
17.55 Teadélután  
18.30 A Silla királyság ékköve (dél-koreai sorozat)  
19.35 India - Álomok útján (brazil-indiai kaland sorozat)  
20.30 Híradó este  
21.05 Úditó  
22.05 Az Este  
22.35 Szégyen (magyar tévéf., 2010)  
23.30 Még oda nem ér az idő (dokumentumf.)  
0.00 Prizma  
0.15 Hírek  
0.20 Sport hírek  
0.25 Ma Reggel (ism.)  
2.15 A tizenhetes számú ház (angol thriller, 1932)

**TVR 2**

7.00 Wild Cart (amerikai sorozat)  
7.55 Győztesek  
8.10 DP 2 Tonomat - szórakoztató műsor  
10.00 Videóterápia - szórakoztató műsor  
11.00 Vallomások - szórakoztató magazin  
12.00 Hírek, időjárásjelentés  
12.30 Biznisz óra  
13.30 Teleshopping  
14.30 Együtt Európában  
15.30 Utópia  
16.00 Wild Cart (amerikai sorozat)  
17.00 Hírek, időjárásjelentés  
17.30 Lex et Honor  
18.00 IT zon@  
18.30 Csavargó halász  
19.00 Biznisz óra  
20.10 A foci hőskora (amerikai filmdráma, 2005)  
22.00 Hírek, időjárásjelentés  
23.00 Egyseseknek ez tetszik - szórakoztató műsor  
0.00 A népi történetek (dokumentum f.)  
1.00 IT zon@ (ism.)  
1.30 Csavargó halász (ism.)  
2.30 Biznisz óra (ism.)  
3.00 DP 2 Tonomat - szórakoztató műsor (ism.)

**SPORT.RO**

7.00 Hírek 10.00 Pontos sportidő (live) 12.00 Sport.ro Hírek 13.10 Pontos sportidő 14.10 Külön kiadás 15.00 Sport.ro Hírek 16.00 Komolyan (live) 17.00 Pontos sportidő 18.00 Sport.ro Hírek (live) 19.00 Pontos sportidő 19.05 Információk (live) 20.00 "A román álom"-Daniel Ghiță a K1 fináléban (live) 21.00 Wrestling RAW 23.00 Local Kombar Superstars

**m2**

6.50 Ma Reggel  
10.00 Hrvatska kronika  
10.25 Ecranul nostru  
10.55 Körzeti magazin - Szeged  
11.45 Pódium  
12.30 Zöld 7-es  
12.35 Most a Buday!  
13.01 Híróra  
13.02 Híradó  
13.30 Kárpát Expressz  
13.55 Záróra  
14.45 Zsigmond király ajándéka  
15.05 Jelfogó  
15.55 Drága doktor úr (ol. sor.)  
16.50 Színészpálánták (olasz sor.)  
17.40 Bűvölet (olasz sor.)  
18.10 Magyar bulizene  
19.05 Átjáró  
19.30 Esti mese  
20.00 "Életcélok-hitvallások"  
20.05 Edith Piaf: Egy föl-döntői hang (dok. f.)  
21.00 Híradó  
21.25 Sporthírek  
21.30 Dublini doktorok (ír sor.)  
22.20 24 (am. sor.)  
23.10 Főfőnök (dán-svéd-izl. vígj., 2006)  
0.45 India - Álomok útján (brazil-indiai kaland sor.)  
1.35 A Silla királyság ékköve (dél-kor. sor.)

**PRO TV**

5.00 Mi történik doktor úr? (ism.)  
5.30 Pro Motor (ism.)  
6.00 Happy Hour (ism.)  
7.00 ProTv hírek  
9.55 Könyvbemutató  
10.00 Molly és Emily (amerikai f. dráma, 2006) (ism.)  
12.00 Fiatal és nyugtalan (amerikai sorozat)  
13.00 ProTv hírek, sport  
13.45 Apropro TV - szórakoztató műsor  
15.00 Land of Jokes - szórakoztató műsor (ismétlés)  
16.00 Fiatal és nyugtalan (amerikai sorozat)  
17.00 ProTv hírek, sport, időjárásjelentés  
17.45 Happy Hour  
20.30 A Skorpiókirály 2.  
19.00 ProTv hírek, sport, időjárásjelentés  
20.30 X-Men 2. (amerikai fantasztikus akciófilm, 2003)  
23.30 A Faun labirintusa (mexikói-spanyol-amerikai fantasztikus thriller, 2006)  
2.15 X-Men 2. (amerikai fantasztikus akciófilm, 2003) (ismétlés)

**ACASĂ**

8.15 Tiltott gyümölcs 9.45 Rosalinda (sorozat) 11.15 Elátkozott paradicsom (sorozat) 12.30 Tengeri szenvedély (sorozat) 14.00 Marina (sorozat) 15.15 Clase 406 (mex. sorozat) 16.30 Rosalinda (sorozat) 17.30 Igaz történetek 18.30 Tengeri szenvedély (sorozat) 19.30 Tiltott gyümölcs (.) 20.30 A fehér grófnő (ang.-am.-német-kínai f. dráma) 23.30 Hét bűn (sorozat)

**RTL KLUB**

6.30 Top Shop  
7.00 meneTrend (ism.)  
7.25 Fókusz (ism.)  
7.55 Reggeli - Ébresztőshow  
10.05 Te vagy az életem (argentini sorozat)  
11.05 Top Shop  
13.00 RTL Klub Híradó  
13.15 ASZTRO Show  
14.30 Fél kettő  
15.20 112 - Életmentők (német akció sorozat)  
16.20 Mindörökké szerelem (mexikói sorozat)  
17.10 A szerelem rabjai (argentini sorozat)  
18.20 Vacsoracsata - Gasztroreality  
19.30 RTL Klub Híradó  
20.05 ValóVilág (2010) (élő)  
21.10 Fókusz  
21.40 Barátok közt (magyar sorozat)  
Utána: RTL-hírek  
22.20 ValóVilág (2010) (élő)  
23.20 CSI: A helyszínelők (am.-kan. akció sor.)  
0.30 A főnök (amerikai krimisor.)  
1.30 Reflektor  
1.45 ittHON  
2.00 Odaát (amerikai akció sorozat)  
2.50 Autómánia (ism.) - Autómagazin

**ANTENA 1**

6.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés  
8.00 Jó reggelt - Razvan és Dani műsora  
10.00 Sajtószemle Mircea Badea-val  
11.15 Közel a gyilkoshoz (amerikai filmdráma, 1995) (ism.)  
13.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés  
14.00 Egy rém rendes család (amerikai vígjáték sorozat)  
14.30 A nagy győztes - reality show (ism.)  
16.00 Híradó, sport, időjárásjelentés  
17.00 Közvetlen hozzáférés - Simona Gheorghe műsora  
19.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés  
20.30 A Skorpiókirály 2. - Harcos születik (amerikai-dél-afrikai-német kalandfilm, 2008)  
Sz.: Michael Copon, Karen David  
22.45 Damage (amerikai-kanadai akcióf., 2009)  
0.45 A rejtvény (angol thriller, 2007)  
2.45 Damage (amerikai-kanadai akcióf., 2009)

**FILM+**

8.05 A Midsomer gyilkosok (krimisorozat) 10.00 Televíziós vásárlás 13.05 Zsoldoskatona (olasz-francia vígjáték) 15.10 Transmorphers - Az alakváltók (amerikai sci-fi) 16.45 Szökőárban (amerikai akcióthriller) 18.30 A lista hatalma (amerikai thriller) 20.30 Tüzes jég (amerikai akciófilm) 22.10 A harc mestere (amerikai akcióthriller) 0.20 Ostrom alatt (amerikai thriller)

**TV2**

7.00 Alexandra Pódium Kulturális magazin  
7.25 Tények Reggel  
8.00 Mokka  
10.00 Stahl konyhája  
10.10 Babapercek  
10.20 Telekvíz  
11.30 Teleshop  
12.25 Befejezetlen élet (am.-német filmdráma, 2005)  
14.25 Kvízió  
15.50 Megamánia (ism.)  
16.25 Rex felügyelő (osztrák-német krimisor.)  
17.30 Marina (mexikói sorozat)  
18.30 Árva angyal (mexikói sorozat)  
19.30 Tények Hírműsor  
20.05 A 40 milliós játszma Élő játék-show  
21.00 Aktív  
21.05 Jóban Rosszban (magyar sor.)  
21.40 Megasztár 5. - Döntő  
Közben: Kenósorsolás  
0.15 Tények Este Hírműsor  
0.45 E20.TV 06-90-602-022 Jósok, látók, médiumok!  
1.40 Hősök (amerikai sorozat)  
2.35 Smallville (am. akciófilm-sor.)  
3.25 Alexandra Pódium (ism.)  
3.50 Animációs filmek

**PRIMA TV**

7.00 Kandikamera  
7.30 Specialisták (ism.)  
8.20 Sport Florentínával  
8.30 Teleshopping  
9.15 Szép remények (am. rom. film) (ism.)  
11.30 Világiak (Mondenii) (ism.)  
12.00 Focus Monden (ism.)  
12.30 Teleshopping  
13.15 Sport, diéta és egy sztár (ism.)  
13.30 Teleshopping  
14.00 Nen félek, nem félek ot (angol filmdráma, 2001)  
16.00 Focus monden (ism.)  
16.30 Aki tud az nyer! (ism.)  
17.45 Mestersége önkéntes - reality show  
18.00 Hírek  
19.00 Sport  
19.30 A cseresznye a tortán  
20.30 A pók hálójában (amerikai-német-kanadai krimi, 2001)  
22.30 Hirtelen halál (amerikai akciófilm, 1998)  
1.00 Világiak (Mondenii) - szórakoztató műsor  
3.00 Hírek (ism.)  
3.30 Hirtelen halál (amerikai akciófilm, 1998) (ism.)

**KANAL D**

8.00 Árulás a családban  
9.30 Teleshopping  
10.00 Menyet anyának 5  
12.30 Hírek 13.15 Legyél az enyém 15.15 1001 éjszaka (török sorozat) 16.45 Célpontban 18.45 A nap híre 19.00 D-Hírek 19.45 Menyet anyának 5 20.30 Szemek az árnyékban 22.00 Bűnösök börtöne - reality show 23.00 Halál talány (amerikai thriller, 1996) 1.00 Forró szenvedélyek (erot. film)

**HÍR TV**

7.00 Paletta  
7.30 Lapzárta (ism.)  
8.00 Híradó  
Friss napi információk  
9.05 Rájátszás (ism.)  
10.05 GyógyHír (ism.)  
Egészségügyi magazin  
10.30 Felfedező (ism.)  
11.05 Negyedik (ism.)  
11.30 Soroló (ism.)  
12.05 Vonalban (ism.)  
13.00 Déli híradó  
13.30 Hungarorama, Közvetlen ajánlat  
14.05 Lapzárta (ism.)  
Vitaműsor újságírókkal  
14.30 Paletta (ism.)  
15.05 Zöld övezet (ism.)  
15.30 Iskolapédia (ism.)  
16.05 BBC Reporters  
16.30 Panaszkönyv (ism.)  
17.05 Keresztmetszet (ism.)  
18.00 Híradó  
18.35 Európai híradó  
19.05 Értékmentés másként  
19.30 BBC Hard Talk  
20.00 Híradó  
21.05 Péntek 8 Mondatvadászat  
22.00 Híradó 21  
22.30 Célpont Oknyomozó riportműsor  
23.05 Civil kaszinó - Hűsbavagó kérdések  
0.05 Péntek (ism.)

**DISCOVERY**

7.00 Motorkerékpár-építő VB  
8.00 Újjáépítők  
9.00 Halálos fogás - Sarki kutatás  
10.00 Piszkos munkák  
11.00 Végzetes másodpercek  
12.00 Amcsi motorok - Sikorsky motor  
13.00 A túlélés törvényei - Műhelytitkok  
14.00 Állítólag...  
15.00 Piszkos munkák - Bójátszítók  
16.00 Hogyan készült?  
17.00 Halálos fogás  
18.00 Amcsi motorok - Manitowoc Crane Company  
19.00 A túlélés törvényei - Európai Álpolk  
20.00 Állítólag... - Kutyaügyek  
21.00 Hogyan készült?  
21.30 Mocsári favágók - Harc a túlélésért  
22.30 Ausztrália határain  
23.30 A túlélés törvényei - Costa Rica-i esőerdő  
0.30 Túlélőpár-baj - Egymástól távol  
1.30 Trükkös tesók - Álomjármű  
2.30 Végzetes másodpercek  
3.00 Állítólag... Kutyaügyek

**HÁLÓZAT**

10.00 Prímatorna 10.30 Teleshop 11.00 Zodiákus 13.00 Teleshop 14.30 Biztonsági Zóna 15.00 Tabu Tv 15.30 Szentföldi szent helyek üzenete 16.00 Zodiákus 18.00 Fenntartható 18.30 Dokumentum Műhely 19.00 Viva Natura 19.30 Tűzoltók 20.30 Vírágzó Magyarországon 21.00 Léptünk koppan... 21.35 Hírhaló 22.00 Harc az életért (amerikai film) 0.00 A szemtanú halála (amerikai film)

**December 9., csütörtök**

Az év 50. hete és 343. napja, hátravan 22 nap

Ma Natália és Ábel nevű olvasóinkat köszöntjük.

A **Natália** latin eredetű női név a diés natalis Domini kifejezésből származik, aminek a jelentése: az Úr Jézus születésnapja.

Az **Ábel** bibliai férfinév, Ádám és Éva második fiának a neve. Héber eredetűje Hevel/Hável, jelentése: pára, lehelet. Mások szerint a név asszír vagy sumér eredetű, és a jelentése: fiú.

Holnap a **Juditok** és a **Loretták** ünnepelnek.

**Évfordulók**

- 1687-ben kilencéves korában megkoronázzák I. József magyar királyt (1705-től német-római császár).
- 1967-ben Nicolae Ceaușescu Románia elnöke lesz.

**Vicc**

Két barátón beszélget:

- Hallom, szakítottál a barátoddal.
- Igen.
- És miért?
- Mert amit lélegzetelállító szenvedélynek hittem, arról kiderült, hogy asztma.

**Recept**

**Gesztenyes tekercs**

**Hozzávalók:** a piskotához: 5 db tojás, 5 ek. cukor, 5 ek. liszt, 1 ek. kakaó, 1 ek. víz, csipet só, a töltelékhez: 50 dkg gesztenyemassza, 4 dl tejszín, 15 dkg tejszokoládé, 1 ek. olaj.

**Elkészítés:** A tojások fehérjét csipet sóval félig habbá verjük kézi vagy gépi habverővel. Hozzáadjuk a cukrot kanalanként adagolva. A kemény tojás habba egyenként belekeverjük a tojások sárgáját, és az 1 evőkanál vizet. Ezután jöhet a kakaóporral elkevert, átszitált liszt, ezt már ajánlatos kézi habverővel végezni, óvatosan. Sütőpapírral bélelt nagyméretű tepsibe simítjuk a tésztát. 170 fokon 15-20 perc alatt megsütjük. Miután megsült, forrón tiszta konyharuhára borítjuk, és szorosan feltekerjük. Hagyjuk teljesen kihűlni. A gesztenyemasszát a tejszínnel habosra keverjük. A kihűlt kakaós piskotára kenjük a krémet, majd feltekerjük. A tejszokoládét forró víz felett felolvastjuk, belekeverjük az olajat, és bevonjuk vele a süteményt. Hűtőszekrényben tároljuk fogyasztásig.

**Ma**

**A következő napok időjárása**

**Péntek** Keleten még többfelé, nyugaton már csak helyenként lehet havazás, hózápor. -3°C, 1°C Bukarest

**Szombat** Szárazabb levegő érkezik, hatására sok lesz a napsütés, elvéve lehet csak hózápor. -1°C, -4°C Bukarest

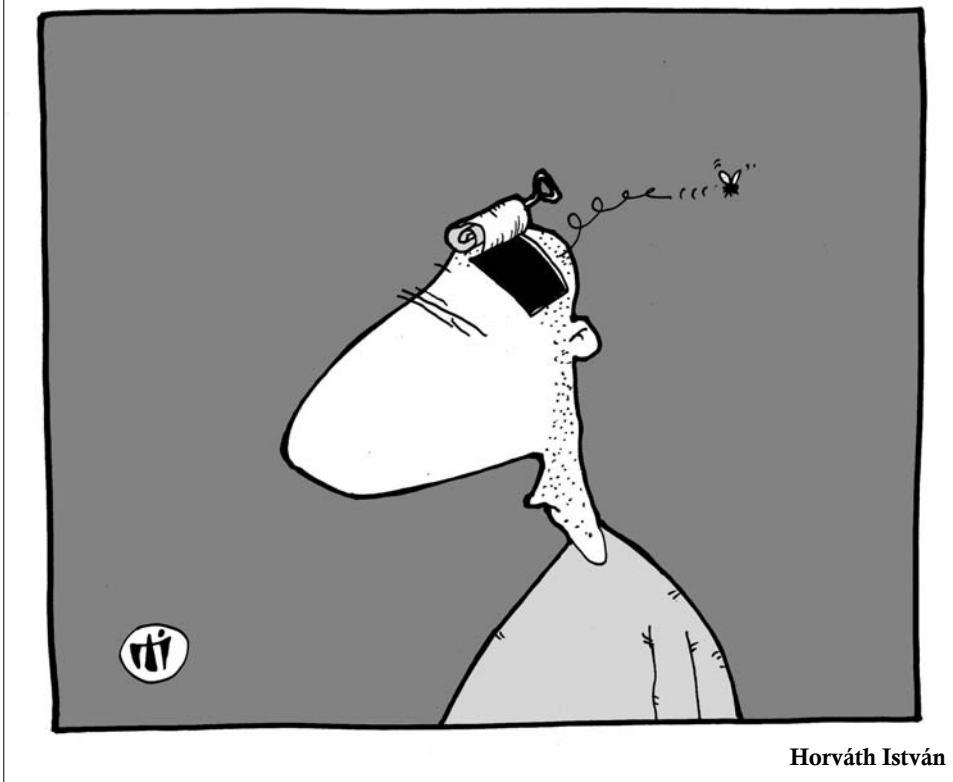
**Jelleg**

	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	8°C	-3°C
Brassó	8°C	-5°C
Bukarest	7°C	1°C
Csikszereda	9°C	-5°C
Kolozsvár	10°C	-5°C
Marosvásárhely	9°C	-3°C
Nagyvárad	8°C	-3°C
Szatmárnémeti	9°C	-3°C
Temesvár	8°C	-3°C

**Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál**

Markáns hidegfront éri el térségünket. A nyugati területeken többfelé számítani kell esőre, a magasabban fekvő helyeken havas eső is lehet. Délutántól pedig egyre többfelé vált havazásba a csapadék.

**Szöveg nélkül**



**HIRDETÉS**

**Egyet fizet, kettőt kap!**

**ÚMSZ-előfizetési akció – 2011**

Fizessen elő 2011-re az **Új Magyar Szóra**, és ajándékozza meg szeretteit, barátait, ismerőseit egy **ingyenes ÚMSZ-előfizetéssel!** Ha 2010. december 20-ig előfizet egy teljes évre, 150 lejért eljuttatjuk a lapot két különböző címre: az Ön címére, illetve egy Ön által megjelölt személy címére is!

**Figyelem!** Az akció csak olyan előfizetőinknek szól, akik közvetlenül a kiadónak vagy területi megbízottainknak fizetik ki az egyéves díjat. A postától, illetve a terjesztői cégektől ne kérje a kedvezményt!

Területi megbízottaink hához mennek, Önnek csak egy telefonhívásába kerül:

**Hargita, Kovászna, Maros, Brassó:** Baricz István, 0748 314.609.  
**Kolozsvár és környéke:** Tósa András, 0788 715 481.  
**Nagyvárad és környéke:** Béres Attila, 0788 318 353.

Amennyiben postai utalvánnyal (mandat postál) szeretné elküldeni az előfizetés ellenértékét, a következőképpen töltsd ki:  
**Destinatar:** Béres Attila, la Editura Scripta S. A.  
**Adresa:** OP 9 CP 49, Localitatea: Oradea, Jud.: Bihor.

Ne felejtse el a saját, pontos címét feltüntetni a postai utalványon, illetve az utalvány hátoldalára, az üres helyre beírni a kedvezményezett olvasónk pontos nevét és címét. Így az illető is egy teljes évig kézhez veheti napilapunkat!

**Előfizetési árak 2011-re:**

- 1 hónap: 15 RON
- 3 hónap: 38 RON
- 6 hónap: 75 RON
- 12 hónap: 148 RON

2 (személy) x 12 hónap: 296 RON **HELYETT**  
 2 (személy) x 12 hónap: 150 RON (megtakarítás: 146 RON)!

További információkért forduljon

Béres Attilához, a 0788-318 353-as telefonszámon!

***	TAV KÖZEPE	SVED FILLER	ÉTELT TARTUNK BENNE	SZÍNÜLTIG (NÉP.)	VERT CSIPKE	PÁROSAN LELO!	FELIG AZI	MAGAHOZ TERŐ	...SUTA; ESETLEN
EBED									
SAJTOT KÉSZÍTŐ							LÜD-TOLLAK! INGTAG		
EVEKET ELTÖLTŐ						HAJIT, DOB LASSAN ZENEBEN			
AZ URAN VEGYJELE		VERKLI (REG.)							
TEKINTETES (RÖV.)		ABESSZIN		TALÁLÓ KERESKEDELMELI HELY					NYELV-BOTLÁS
***	UJJÁVAL ERZEKEL							BÉTA CSÓNÁK-GERINC	
TÁRSA (RÖV.)									
TÍMEA A BARÁTNŐI KÖZT					AZ EL-HÍZAS JELE	PAKS RÉSZE!			
GLÉDABA ALL									
INDIAN TORZS						OLIVER, BECEZVE			

**Új magyar szó**

**Szerkesztőség és kiadó:**

013 701 Bukarest, P-ja Presei Libere nr. 1, corp B, etaj III, cam. 342-353 Telefon: 031/405-4088, Fax: 021/317-8847, E-mail: office@maszol.ro

**Mb. felelős szerkesztő:** Salamon Márton László

**Vezető szerkesztő:** Cseke Péter Tamás

**Vezető publicista:** Agoston Hugó

**Főmunkatársak:**

Bíró Béla, Gyulay Zoltán, Székedi Ferenc, Szűcs László

**Szerkesztők:**

Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)  
 Bogdán Tibor (Hátér)  
 Baló Levente (Kultúra)  
 Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)  
 Turós-Jakab László (Sport)  
 Farkas István (Média)  
 Orosz Anna (Életmód)  
 Szonda Szabolcs (Színkép)

**Olvasószerkesztők:**

Osváth Annamária, Nyáguly András

**Tudósítók:**

Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0728-780582 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárad), Horváth István – 0747-517574 (Csikszereda), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0788-715766 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

**Fotóriporter, képszerkesztő:**

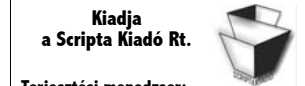
Tofán Levente

**Grafikus:**

Horváth István

**Tördelőszerkesztők:**

Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet



**Terjesztési menedzser:** Béres Attila – 0788-318353

**Területi megbízottak:** Baricz István – 0788-488739, Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó), Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

**Jogtanácsos:**

Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

**Előfizetési díjak:**

- 1 hónapra 15 lej,
- 3 hónapra 38 lej,
- 6 hónapra 75 lej,
- 12 hónapra 148 lej

**Nyomda:** Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szóra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közölje.

**Lapunk megjelenését támogatja a**



**MÉDIAPARTNEREINK**



**Horoszkóp**

**KOS (III. 21.–IV. 20.)**

Munkája végzése során legyen figyelmes, használjon ki minden percet. Az estét szánja magára és kedvesére.

**BIKA (IV. 21.–V. 20.)**

Ma a fő irányvonal a kötelesség-tudat. Ami munkát végez, azt maximálisan teljesítse.

**IKREK (V. 21.–VI. 21.)**

A kommunikáció és a szerelem kerül előtérbe. Amor nyíla könnyen szíven találhatja, ami elől nem tud kitérni, ha akarja sem.

**RÁK (VI. 22.–VII. 22.)**

Felejtse nyomást gyakorol Önmagára, és számon kéri. Vigyázzon, nehogy olyan szaladjon ki a száján, amivel árthatna magának!

**OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)**

Egy bájos személynek igyekszik a kedvében járni. Elég néhány kedves szó, és a kedves máris a karjaiba hullik.

**SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)**

Nyugodtan szeretne ünnepelni. Ha lesz kitérte, tartós boldogság lehet a jutalma. Főnökei nem sértődnek meg, ha elutazik pár nap szabadságra.

**MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)**

Decemberben eleget lesz a szórakodtatóipar mindent elárasztó hírdetéseiből. Bensőséges ünnepelést szeretne.

**SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)**

Sok erőt fejt ki azért, hogy ábrándjait valóra váltsa. Sorsfordító diadalt arathat, ha sikerül rávennie egy Mérleg-jegyűt, hogy Önnel töltsa a karácsonyt.

**NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)**

Uralkodó bolygója, a Jupiter a Vízöntőben halad. Végre felkiáltkozik a várva várt lehetőség. Közéleg az idő, amikor válthat.

**BAK (XII. 22.–I. 20.)**

Gondolatait nehezen tudja összeszedni, ennek ellenére próbáljon a munkájára összpontosítani. Találkozik egy vonzó személlyel. **VÍZÖNTŐ (I. 21.–II. 19.)** A Hold a Vízöntőbe érkezik. Kellemes társasága akad, akikkel érdekes dolgokat vitathat meg. Használja ki a bolygója pozitív energiáit.

**HALÁK (II. 20.–III. 20.)**

A mai napon minden helyzetben hallgasson megérzéseire. Azzal foglalkozzon, amirehöz kedvet érez, minden vágya valóra válhat.

## Hokiliga: kész az alapszakasz

### Jégkorong

T. I. L.

▶ A közös magyar-román jégkorongbajnokság, a MOL Liga keddi játéknapiján a romániai csapatok közül csak a listavezető tudott nyerni: a HSC Csíkszereda Sikorcin (2), Hurtaj és Mihály góljával győzte le 4-0-ra a Fenestela 68-at. A brassóiak zsinórban négy vereségnél tartanak, és már nem végezhetnek a hatodiknál jobb helyen. A Steaua Rangers Pest-erzében lépett jégre, és 4-1-re kikapott a november 28-ára átnevezett Ferencvárostól. A bukarestiek becsületgólját Mihăilescu ütötte 0-4-nél. A Miskolci Jegesmedvék csapata 6-5-re nyert idegenben a Sapa Fehérvár AV19 ellen, a Dab-Docler Dunaújváros gólarányt javított a sereghajtó Újpesti TE ellen, 9-3. Az alapszakasz ezen a héten befejeződik. Ma Vasas HC-HSC Csíkszereda rangadót rendeznek, holnap pedig Miskolci JJSE-HSC Csíkszereda, Újpest-Dab-Docler, Brassói Fenestela 68-Steaua Rangers-és Vasas HC-Ferencváros-találkozókat. A vasárnapi zárómérkőzésen a Ferencváros az Újpestet fogadja. Az utolsó negyed döntős helyért két győzelemig játszik selejtezőt a Steaua Rangers és az Újpest, december 14-én és 15-én Bukarestben, 19-én pedig, ha szükséges, az Újpesti Jégcsarnokban. A legjobb nyolc között 1-8, 2-7, 3-6, 4-5 párosításban játszanak, három győzelemig. ◀

# BL dán továbbjutással

## Labdarúgás

### Hírösszefoglaló

▶ Kedden este a labdarúgó-Bajnokok Ligája négy kvartettjében véget ért a csoportkör.

A **D csoportban** az volt a kérdés, hogy ki követi a már biztos továbbjutó Barcelonát a legjobb 32 közé. A katalánok tartalékosan is elbántak az orosz bajnok Rubin Kazanyal: 2-0, Fontas (51.) és Vazquez (82.) góljaival. Messit a 63. percben cserélte be Pepe Guardiola edző, a többi sztár pihent. A dán fővárosban az FC København 3-1-re nyert a Panathinaikosz Athén ellen, a gólokat Vingaard (26.), Grönkjaer (50., 11-esből) és Cisse (80., öngól), illetve Kante (92.) szerezte. A Barcelona 14, az FC København pedig 10 ponttal jutott tovább, míg a Rubin Kazany (6) az Európa Ligában folytathatja, a Panathinaikosz (2) pedig búcsúzott.

Sok gól esett az **A csoportban**, amelyből az angol Tottenham Hotspur (11) és a címvédő olasz Internazionale (10) jutott tovább, az EL-be került a holland Twente Enschede (6), a német Werder Bremen (5) pedig kiesett.

A Werder Prodl (38.), Arnautovic (49.) és Pizarro (88.) találataival 3-0-ra verte az Intert, de győzelme hiábavalónak bizonyult, hiszen időközben a Twente 3-3-ra mérkőzött az angol alakulat-



A koppenhágai Grönkjaer büntetője megpecsételte az athéni Panathinaikosz sorsát

Fotó: uefa.com

tal. A holland bajnok góljait Landzaat (23., 11-esből), Rosales (55.) és Chadli (64.) szerezte, míg a másik oldalon Wisgerhof öngólját (12.) Defoe egy duplával (47., 59.) toldotta meg.

A Tottenham a BL legeredményesebb újoncának bizonyult a csoportkörben, miután 18 gólt szerzett. Harry Redknapp együttese kis híján az abszolút rekordot is beállította, amit a Manchester United tart 1998-ban szerzett 20 találattal.

A német Bundesligában 15. helyen álló Schalke 04 (13 pont) elsőként jutott tovább B jelű négyeséből, miután 2-1-re nyert Lisszabonban a Benfica ellen (gól: Jurado 20., Howedes 81., illetve Luisao 87.). A másik to-

vábbjutó a francia Olympique Lyon (10p), amely hazai pályán játszott 2-2-t a Hapoel Tel-Avivval (gól: Lopez 62., Lacazette 88., illetve Sahar 63., Zahavi 69.). Az izraelieknek győzelem kellett volna, így azonban még az EL-ről is lemaradtak, a Benfica (6) javára.

A **C csoport** mindkét mérkőzése 1-1-gyel zárult, s így a Manchester United (14 pont) és a Valencia (11) a BL-ben, a Glasgow Rangers (6) pedig az EL-ben folytathatja, s a Bursaspor egy ponttal kiesett. Az Old Traffordon Anderson (MU), illetve Hernandez (V) volt eredményes, Bursában pedig Yildirim a 79. percben egyenlített a török bajnoknak, miután a skótok Miller 20. révén sze-

reztek vezetést a 20. percben. Az utolsó három kiadó hely lapzárta után lelt gazdára, amikor az E, F, G és H jelű kvartettekben is legördült a függöny.

Kedden este a Bayern München (német), a Chelsea (angol), az Olympique Marseille (francia), a Real Madrid (spanyol), az AC Milan (olasz), a Schalke 04 (német), a Tottenham Hotspur (angol), az FC Barcelona (spanyol), az Internazionale (olasz), a Manchester United (angol), az Olympique Lyon (francia), a Valencia (spanyol) és az FC København (dán) volt a 13 BL-nyolcadöntős. A tavaszi folytatás sorsolását jövő pénteken, december 17-én rendezik Nyonyban. ◀

## Röviden

### Chivu az év játékosa Romániában

A szövetség, a sportújságírók és a román futbalisták egyesülete szerint Cristian Chivu (Internazionale), a válogatott kapitánya az év játékosa Romániában. A legjobb kapus Costel Pantilimon (Temesvár), a legjobb hávéd Papp Pál (Vaslui), a legjobb középpályás Gabriel Paraschiv (Otelul), a legjobb csatár Junior Moraes (Beszterce), a legjobb idegenlégiós pedig, holtversenyben, Eric de Oliveira (Gaz Metan) és Wesley Lopez (Vaslui). Dan Petrescu lett az év edzője, Adrian Porumboiu az év befektetője, Cristian Balaj az év játékvezetője, Marius Stan pedig az év klubvezetője.

### Platini Budapesten

Tegnapról Budapesten tartozkodik Michel Platini, az Európai Labdarúgó-szövetség (UEFA) elnöke. A francia sportdiplomata tegnap délelőtt fogadta Orbán Viktor miniszterelnök, majd ezt követően Csányi Sándor MLSZ-elnökkel, továbbá Berzival és Vágival folytatott megbeszélést.

### Érvénytelen kinevezés

A helyi bíróság döntése nyomán nem foglalhatja el a Chilei Labdarúgó-szövetség (ANFP) elnöki pozícióját Jorge Segovia, mert kereskedelmi kapcsolat áll fent a vállalkozásai és az általa vezetett klub, az Union Espanola között. Így nagy az esély arra, hogy a válogatott népszerű szövetségi kapitánya, Marcelo Bielsa visszatérjen a nemzeti csapat élére.

### Elmaradhat a sztrájk

Elmaradhat az olasz bajnokságban szereplő labdarúgók erre a hétvégére tervezett sztrájkja, mivel közeledett a klubok és a játékosok állásponjtja. Az Olasz Futballisták Szövetsége azért tiltakozik, mert a klubok és a labdarúgók érdekvédelmi szervezete közötti, nyáron lejárt kollektív szerződést még nem újították meg, ráadásul a csapatok a korábbihoz képest módosítanak az átigazolási szabályzatot.

### Lotus-Renault lesz a Renault

Jövőtől a Renault Forma-1-es csapata Lotus-Renault néven versenyez tovább a világbajnoki sorozatban. Az istálló a malajziai tulajdonú Lotus sportautógyárral kötött együttműködési szerződése miatt változtatja meg a nevét. Ezzel két Lotus-csapat lesz a sorozatban, mivel a szintén malajziai tulajdonban lévő, s ugyancsak Renault-motorral hajtott Team Lotus is tagja a mezőnynek.

## Győzelmek a palánk alatt

### Kosárlabda

Turós-Jakab László

▶ Kedden este a Steaua Turabo visszavágott a Dinamónak a férfikosárlabda-Eurochallenge-ben korábban elszenvedett moszkvai vereségért: 72-59 Bukarestben. Stănescu 21, Popescu 13, Turner 11, Nikolov pedig 10 pontig jutott, az oroszoktól csak Zavoruev (14) és Sabalkin (13) lépett át a tíz-pontos határon.

Az F csoport másik mérkőzésén az orosz Lokomotiv Kuban Krasznodar 96-69-re verte a belga Antwerp Giantsot. A jövő héten a Steaua Turabo Belgiumban lép pályára. Addig a táblázaton a Lokomotiv Kuban (7 pont) vezet a Giants (6), a Steaua Turabo (6) és a Dinamo (5) előtt.

A magyar bajnokságban jelenleg élvonalas Szolnoki Olaj bravúros győzelmet aratott az addig veretlen orosz Szpartak Szanktpeterszburgtól felett, 88-72. A 7 pontos szolnokiak a második helyet foglalják el az A csoportban, de még két, idegenbeli meccsük hátravan, az orosz Nyizsnij Novgorod és a francia Gravelines Dunkerque ellen.

A női Euroligában érdekelt magyar csapatokra ma nehéz erőpróbák várnak a hetedik fordulóban: az MKB-Euroleasing Sopron a spanyol Rivas Ecopolishoz látogat, míg a Pécs 2010 a lengyel Krakkót fogadja. Utóbbi összecsapás magyar idő szerint 18, a madridi pedig 20.30 órakor kezdődik.

Bár egyetlen meccset sem nyert meg a négyből, a SCM CSS Craiova női csapata mégis folytathatja kalandját az Európa-kupában. Az oltyán gárda december 16-án Craiován, egy héttel később pedig idegenben mérkőzik meg a görög bajnok Sony Athinaikosszal. A legjobb 32 közé jutott magyar együtte-

sek közül a Szeviép Szeged hazai pályán kezd a francia Nantes Rezé, a Győr pedig idegenben a belga BBC Sint-Katelijne Waver ellen.

A női Közép-Európai Liga (CEWL) B csoportjában veretlen élvonalas BC ICIM ma Bécsben találkozik a Flying Foxes SVS Posttal, amelyet Aradon 83-39-re győzött le. Január 12-én a cseh Valosun Brno látogat a Maros-parti városba, egy héttel később pedig a szintén cseh Slovanka Mlada Boleslav vendége lesz a BC ICIM. A már szinte biztos továbbjutó aradiak megpályázták és azóta már meg is kapták a 2011. február 12-13-i CEWL négyes döntő rendezési jogát. ◀



Robert Turner, a Steaua Turabo látvány-felelőse

## Női Eb: fontos sikerek

### Kézilabda

T. I. L.

▶ Románia győzelemmel rajtolt a dán-norvég közös rendezésű, 9. női kézilabda-Európa-bajnokságon: az aalborgi A csoport első mérkőzésén a trikolórok 30-26 (15-10) arányban bizonyultak jobbaknak a két évvel ezelőtti döntős spanyoloknál. Utóbbiak csak a meccs elején vezettek (2-0, 3-1), a 8. percben bekövetkezett egyenlítés után végig Radu Voina tanítványai irányítottak. Szünet után már nyolc góllal is vezetett a román csapat (19-11), amelynek sikeréhez nem fért kétség. A győztesek góljain Värzaru (9), Stanca (7), Neagu (4), Šoit (3), Manea (2), Fiera (2), Elisei-Ardean, Tivadar és Brădeanu osztozott, az ibérektől Pena (6) és Martin (5) volt a két legeredményesebb.

A kvartett másik mérkőzésén Dánia 25-20 (14-6) arányban nyert Szerbia ellen. Románia ma Dániával (21.45 óra, TVR 2), szombaton pedig Szerbiával (19.45 óra, TVR 2) meccsel, s a középdöntőbe jutáshoz az 1-3. helyek egyikét kell megszereznie.

Sima győzelemmel kezdtek a lillehammeri D csoportban szereplő magyarok is, 28-19 (16-10) Szlovéniával. Mátéfi Eszter szövetségi kapitány alakulatában Bulath 6, Vérten 5, Szucsánszki 4, Szamoránsky 4, Kovacsicz 3, Tomori 3, Sopronyi, Bódi és Szabó pedig 1-1 gólig jutott, míg a másik oldalon Oven 6-ig, Zrnc pedig 5-ig.

Tegnap este a vb-ezüstérmes Franciaország volt az ellenfél, pénteken pedig a legutóbbi három kontinensviadalon győztes Norvégia következik. Utóbbiak a franciák elleni 33-22-vel kezdtek.

A világbajnok, olimpiai ezüstérmes orosz női kézilabda-válogatott nagy meglepetésre 24-22-re kikapott a montenegrói csapatától. Szünetben még az oroszok vezettek 15-10-re. Az aarhusi B csoport másik mérkőzésén érvényesült a papírforma: Horvátország-Izland 35-25 (19-12).

Larvikban, az Eb nyitómérkőzésén, Svédország 27-25-re nyert Németország ellen, miután utóbbi 14-12-re vezetett az első 30 perc után. A C csoport másik mérkőzésén Hollandia meglepően simán verte Ukrajnát, 25-13 (13-8). ◀